

ZAF9230 MAXI

zelmer



ZAF9230 MAXI

PL INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA
Frytkownica beztłuszczowa

EN USER MANUAL
Air fryer

DE BENUTZERHANDBUCH
Heißluftfritteuse

CZ NÁVOD K POUŽITÍ
Horkovzdušná fritéza

SK NAVODILA ZA UPORABO
Teplovzdušná fritéza

HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS
Air Fryer

RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
Friteuza cu aer cald

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
Фритюрница

BG ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА
Въздушен фритюрник

UA ІНСТРУКЦІЯ ПО ЗАСТОСУВАННЮ
повітряна фритюрниця

DZIĘKUJEMY ZA WYBÓR MARKI ZELMER. ŻYCZYMY SATYSFAKCJI Z UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA.

OSTRZEŻENIE

PRZED UŻYCIEM PRODUKTU NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ UŻYTKOWANIA. PRZECHOWUJ JĄ W BEZPIECZNYM MIEJSCU DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.

OPIS

1. Panel sterowania
2. Szklane drzwi
3. Uchwyt drzwi
4. Przewód zasilający
5. Uchwyt do przenoszenia / wyjmowania blach
6. Tacka na okruszki
7. Blacha do pieczenia
8. Ruszt piekarnika
9. Kosz frytkownicy
10. Rożen
11. Żarówka z żaroodpornym kloszem

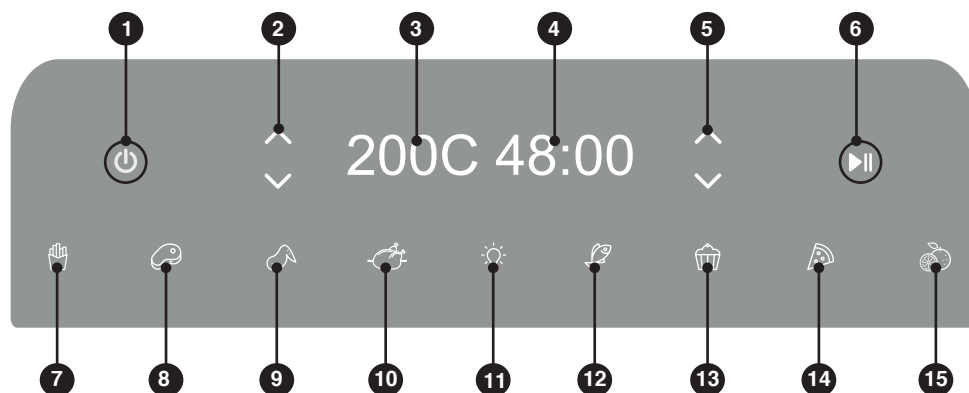
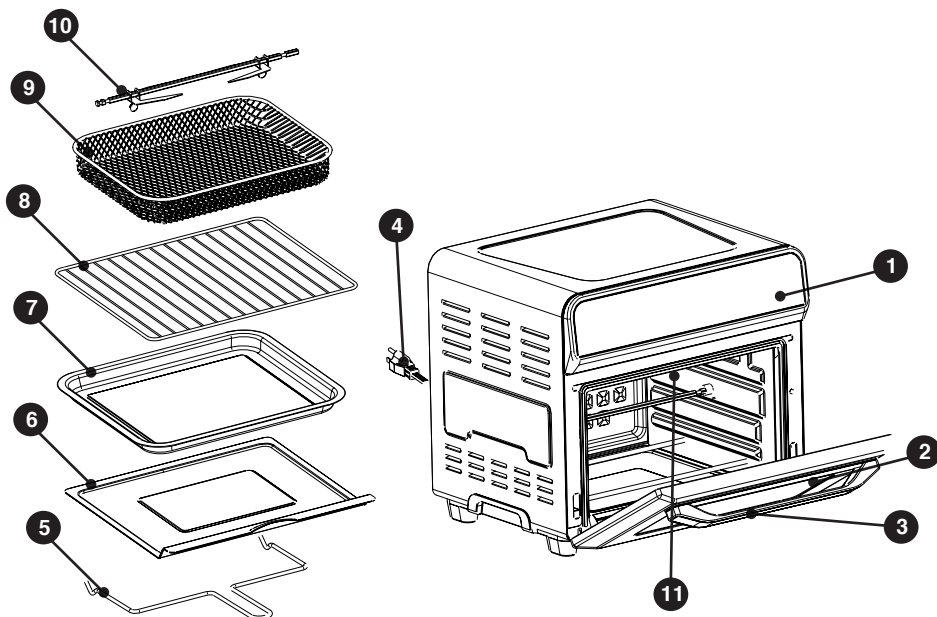
OPIS PANELU STEROWANIA

1. Włącz/wyłącz zasilanie
2. Regulacja temperatury
3. Wyświetlacz temperatury
4. Wyświetlanie czasu
5. Regulacja czasu
6. Uruchoom/Zatrzymaj
7. Frytki
8. Stek
9. Skrzydełka z kurczaka
10. Rożen (cały kurczak)
11. Włącznik światła
12. Ryba
13. Pieczenie
14. Pizza
15. Suszenie

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, aby uniknąć zagrożenia musi on zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub odpowiednio wykwalifikowaną osobę.

Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one pod



nadzorem lub wcześniej otrzymały instrukcje dotyczące korzystania z urządzenia w sposób bezpieczny i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być dokonywane przez dzieci młodsze niż 8 lat i pozostawione bez nadzoru.

Urządzenie i kabel zasilający trzymaj poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 8 lat.

Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu zdalnej regulacji.

Odłączaj urządzenie od zasilania, jeżeli nie jest ono używane, a także przed jego czyszczeniem. Przed założeniem lub zdjęciem części oraz czyszczeniem urządzenia należy pozostawić je do ostygnięcia. Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie ani w żadnym innym płynie. Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego.

Nie należy wykorzystywać go do takich zastosowań, jak:

- użytkowanie w pomieszczeniach kuchennych przeznaczonych dla personelu sklepów, w biurach i innych miejscach pracy;
- użytkowanie w gospodarstwach rolnych;
- użytkowanie przez klientów w pokojach hotelowych i motelowych lub innych środowiskach mieszkalnych;
- użytkowanie w pensjonatach oferujących nocleg ze śniadaniem.

UWAGA! Podczas procesu smażenia/opiekania uważaj aby nie poparzyć się wydobywającą parą z urządzenia.

Temperatura dostępnych powierzchni może być wyższa,

gdy sprzęt pracuje.



UWAGA! Gorąca powierzchnia.

UWAGA! Obudowa, taca, kosz pozostają gorące jeszcze długo po wyłączeniu urządzenia. Uważaj aby się nie poparzyć.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku na maksymalnej wysokości 2000m n.p.m..

WAŻNE OSTRZEŻENIA

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i w żadnym wypadku nie powinno być wykorzystywane do użytku komercyjnego lub przemysłowego.

Nieprawidłowe użycie lub niewłaściwe obchodzenie się z urządzeniem spowoduje unieważnienie gwarancji.

Przed podłączeniem urządzenia do upewnij się, że, czy napięcie zasilania jest takie samo, jak wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia.

Umieść urządzenie na płaskiej i równej powierzchni.

W trakcie korzystania z urządzenia przewód zasilający nie może być zaplątany ani owinięty wokół urządzenia.

Nie używaj, nie podłączaj ani nie odłączaj urządzenia od sieci, mając mokre dłonie i/lub stopy. Nie ciągnij za przewód zasilający w celu odłączenia urządzenia. Nie używaj przewodu jako uchwytu.

WAŻNE Podczas korzystania urządzenia należy zachować co najmniej dziesięć centymetrów wolnej przestrzeni po wszystkich jego stronach, aby umożliwić odpowiednią cyrkulację powietrza.

NIE umieszczaj urządzenia pod szafkami, za żaluzjami lub zasłonami. Ryzyko przegrzania / pożaru.

Nie przykrywaj żadnej części urządzenia szmatką lub podobnym materiałem, ponieważ spowoduje to przegrzanie. Ryzyko pożaru.

To jest FRYTKOWNICA BEZTŁUSZCZOWA AIR FRYER. Do przygotowania produktów wymaga niewielkiej ilości oleju. Nie napełniaj pojemnika olejem lub tłuszczem, ponieważ może to spowodować zagrożenie pożarowe.

Nie używaj z urządzeniem akcesoriów innych niż zalecane przez producenta.

Zawsze zakładaj ochronne, izolowane rękawice kuchenne podczas wkładania lub wyjmowania rzeczy z frytkownicy.

Z urządzenia korzystaj na płaskiej, stabilnej i odpornej na ciepło powierzchni. Przy pierwszym użyciu frytkownicy Air Fryer może się pojawić delikatny nieprzyjemny zapach lub niewielka ilość dymu. Jest to normalne w przypadku nowych urządzeń po procesie produkcji.

Zawsze umieszczaj składniki przeznaczone do smażenia w koszyku, aby zapobiec ich kontaktowi z elementami grzejnymi.

W przypadku jakiegokolwiek awarii lub uszkodzenia natychmiast odłącz urządzenie od sieci i skontaktuj się z autoryzowanym działem wsparcia technicznego. Nie otwieraj obudowy urządzenia, ponieważ grozi to niebezpieczeństwem. Jedynie wykwalifikowany personel z oficjalnego działu wsparcia technicznego marki może przeprowadzać naprawy lub procedury na urządzeniu.

Firma **Eurogama Sp. z o.o.** nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody, które mogą wystąpić na osobach, zwierzętach lub przedmiotach z powodu nieprzestrzegania tych ostrzeżeń..

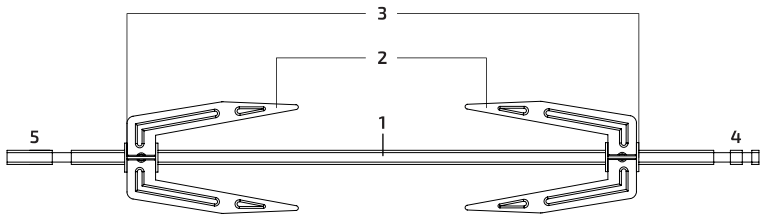
PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Usuń wszystkie materiały opakowaniowe i naklejki wewnątrz i na zewnątrz urządzenia Air Fryer. Delikatnie wytrzyj powierzchnię zewnętrzną wilgotną szmatką lub ręcznikiem papierowym.
OSTRZEŻENIE: Nie zanurzaj urządzenia ani wtyczki przewodu zasilającego w wodzie ani w żadnym innym płynie.
2. Pociągnij za uchwyt kosza, aby wyjąć go z urządzenia Air Fryer. Aby wyjąć tackę użyj uchwytu znajdującego się w jej środkowej części. Umyj kosz i tackę wewnątrz i na zewnątrz używając gąbki i ciepłej wody z mydłem. Kosz i tackę można myć na górnej półce zmywarki.
3. OSTRZEŻENIE: Nie używaj szorstkich środków do czyszczenia ani ściereczek do szorowania.
4. Dokładnie osusz.

JAK UŻYWAĆ

1. Podłącz frytownicę do źródła zasilania, rozlegnie się pojedynczy sygnał dźwiękowy, a na ekranie wyświetli się przycisk zasilania (1), co oznacza, że frytownica znajduje się teraz w trybie gotowości.
2. Naciśnij przycisk zasilania (1), aby uruchomić urządzenie, ekran LED zaświeci się i wyświetli się domyślne menu „Frytki” (7). Jeżeli centrala nie zostanie użyta w ciągu 1 minuty po uruchomieniu, sygnał dźwiękowy zabrmi trzykrotnie.
3. Aby wybrać inne menu, dotknij odpowiedniej ikony, która zostanie podświetlona, a następnie naciśnij przycisk Start/Stop (6), aby rozpocząć gotowanie. Naciśnij ponownie przycisk start/stop (6), aby wstrzymać proces. W trybie pauzy wentylator będzie pracował przez około 70 sekund, a wyświetlacz czasu (4) i przycisk Start/stop (6) będą migać.
4. Przed uruchomieniem dowolnego menu zawsze masz możliwość ustawienia zadanej temperatury i czasu poprzez dotknięcie przycisków regulacyjnych (2) i (5).
5. Każdorazowe naciśnięcie przycisku regulacji temperatury (2) wynosi +/- 5°C i za każdym razem zabrmi jeden sygnał dźwiękowy. Długie naciśnięcie (2,5 s) umożliwia szybkie zwiększenie lub zmniejszenie temperatury.
6. Każdorazowe naciśnięcie przycisku regulacji czasu (5) wynosi +/- 1min i za każdym razem rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Długie naciśnięcie (2,5 s) pozwala szybko zwiększyć lub zmniejszyć czas.
7. Naciśnij włącznik światła (11), aby włączyć lub wyłączyć światło. Wyłączy się automatycznie po 60 sekundach. Ikona światła jest podświetlona, gdy światło jest włączone.
8. Gdy program działa, pomarańczowy pierścień przycisku Start/stop (6) świeci się światłem ciągłym. Po pauzie pomarańczowe światło pierścieniowe miga z częstotliwością 0,5 s. W trybie pauzy wyświetlacz czasu miga, a brzęczyk przypomina użytkownikowi trzy razy co 1 minutę, aż do ponownego naciśnięcia ikony, aby kontynuować pracę.
9. Podczas działania programu, po otwarciu drzwiczek piekarnika, zapala się lampka i ikona miga synchronicznie. Na wyświetlaczu czasu (4) pojawia się komunikat „OPEN” - OTWARTE i miga. Dopiero po zamknięciu drzwi światło gaśnie i kontynuuje pracę automatycznie.
10. Po upływie ustawionego czasu urządzenie wyda 3 sygnały dźwiękowe, wskazując zakończenie menu.

ROŻEN




Jak korzystać z funkcji Rożna:



1. Umieść urządzenie na płaskiej, stabilnej powierzchni.
2. Podczas korzystania z urządzenia należy upewnić się, że wyjmowana tacka na okruszki (6) znajduje się pod dolnymi elementami grzejnymi.
3. Umieść widelec do rożna (2) na końcu patyka (1) widelcem skierowanym do środka, następnie dokręć śrubę widelca do rożna i zamocuj widelec do rożna za pomocą patyka.
4. Nakłuj jedzenie na drugim końcu patyczka (1), aż zatrześnie się na widelcu.
5. Umieść drugi widelec (2) na drugim końcu rożka (1) widelcem skierowanym w stronę pieczeni.
6. Wyreguluj pieczeń tak, aby znajdowała się pośrodku rożka (1). Upewnij się, że widelce rożna trzymają pieczeń na patyku, a następnie dokręć śruby rożna.
7. Podczas pieczenia drobiu należy związać lub związać nogi i skrzydełka sznurkiem, aby pieczeń była jak najbardziej zwarta i aby rożen poruszał się płynnie.
8. Doprawić lub posmarować pieczeń według uznania.
9. Umieść solidny koniec rożna (4) w gnieździe napędowym po prawej stronie wewnętrznej ścianki frytkownicy.
10. Umieść nacięty koniec (5) rożna z rożna w lewej wewnętrznej ściance frytkownicy.
11. Ugotuj potrawę, naciskając program „Rostisserie” (10).
12. Po zakończeniu programu wyjmij pieczeń z piekarnika za pomocą narzędzia do wyjmowania rożna (5), umieszczając je pod naciętymi krawędziami patyczka. Podnieś lewą stronę do góry i do siebie pod odpowiednim kątem, a następnie wysuń prawą stronę rożna z obudowy rożna.
13. Połóż pieczeń na desce do krojenia lub talerzu i odstaw na 10-15 min.
14. Mocno przytrzymaj pieczeń, aby poluzować śruby rożna z widelców i wyjmij pręt z rożna z pieczeni.
15. Ostrożnie wyjmij widelce do rożna i wyjmij pieczeń.

PODSTAWOWE PRZEPISY KULINARNE

Jak pokazano poniżej, frytownica wyposażona jest w 8 wstępnie ustawionych menu.

Wybierz program dotyczący odpowiedniej ikony, na wyświetlaczu pojawi się czas i temperatura, a ikona się zaświeci. Naciśnij ikonę startu, a piekarnik będzie działał według wybranego menu.

IKONY	PROGRAM	CZAS	TEMPERATURA
	Frytki	20 minut	190°C
	Stek	12 minut	230°C
	Skrzydółka z kurczaka	20 minut	230°C
	Rożen (cały kurczak)	45 minut	180°C
	Ryba	25 minut	230°C
	Pieczenie	40 minut	140°C

	Pizza	7 minut	230°C
	Suszenie	240 minut	70°C

UWAGA: Należy pamiętać, że te ustawienia mają charakter orientacyjny. Ponieważ składniki różnią się pochodzeniem, rozmiarem, kształtem i marką, nie możemy zagwarantować najlepszego ustawienia dla Twoich składników. Ta tabela ma charakter wyłącznie informacyjny i nie zawiera dokładnych przepisów.

WYMIANA ŻARÓWKI

1. Odłącz urządzenie od sieci zasilającej i poczekaj aż ostygnie
2. Otwórz drzwiczki frytownicy i odkręć żaroodporny klosz żarówki (prawy gwint)
3. Wyciągnij z gniazda uszkodzoną żarówkę
4. Włóż do gniazda nową żarówkę.
5. Przykręć żaroodporny klosz żarówki
6. Zamknij drzwiczki frytownicy

UWAGA!

- nie uruchamiaj urządzenia bez poprawnie przykręconego klosza żarówki
- maksymalna moc żarówki to 25 W
- stosuj tylko żarówkę dedykowaną do tego modelu frytownicy (G9)

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem upewnij się, że frytownica jest odłączona od prądu i ostygła.
 - Gdy frytownica i kosz ostygną, wyjmij kosz z frytownicy (jeśli nie został już wyjęty). Aby wyjąć tacę, użyj uchwytu tacy. Do umycia wewnętrznej i zewnętrznej części kosza i tacy użyj gąbki i ciepłej wody z mydłem.
- Ostrzeżenie: Nie należy używać ściernych środków czyszczących ani gąbek szorujących.
- Kosz i tacę można myć w zmywarce na górnym stojaku.
 - Delikatnie wytrzyj obudowę wilgotną szmatką lub ręcznikiem papierowym.
 - Nigdy nie zanurzaj frytownicy ani jej wtyczki w wodzie lub innym płynie.
 - Dokładnie osusz wszystkie części przed przechowywaniem.
 - Przechowuj frytownicę w chłodnym i suchym miejscu.

UTYLIZACJA PRODUKTU



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015r. „o zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz. 1688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady.

Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczony łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego/. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Mamy nadzieję, że produkt przyniesie Państwu wiele satysfakcji.

WE WOULD LIKE TO THANKS YOUR FOR CHOOSING ZELMER, WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE

WARNING

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY PRIOR TO USING THE PRODUCT. STORE THESE IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

DESCRIPTION

1. Control Panel
2. Glass Door
3. Door Handle
4. Power Cord
5. Fetch Rack
6. Crumb Tray
7. Bake Tray
8. Oven Rack
9. Air Fryer basket
10. Rotisserie
11. Light bulb with heat-resistant shade

CONTROL PANEL DESCRIPTION

- 1.Power ON/OFF
- 2.Temperature Regulation
- 3.Temperature Display
- 4.Time Display
- 5.Time Regulation
6. Start/Stop
7. French fries
8. Steak
9. Chicken wings
10. Rostisserie (Whole chicken)
11. Light Switch
12. Fish
13. Cake
14. Pizza
15. Dehydrate

SAFETY INSTRUCTIONS

If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given

supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.

Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

Appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.

Disconnect the appliance when it is not in use and before cleaning it. Let it cool before putting on, taking off parts and cleaning it. Do not submerge the appliance in water or any other liquid. The device is intended for domestic use.

It should not be used for applications such as:

- use in kitchen areas for shop staff, offices and other workplaces;
- use on farms;
- use by customers in hotel and motel rooms or other residential environments;
- use in bed and breakfast establishments.

ATTENTION! During the frying/baking process, be careful not to get burned by the steam escaping from the device.

The temperature of accessible surfaces may be higher when the equipment is operating.



ATTENTION! Hot surface.

ATTENTION! The housing, tray and basket remain hot long after the device is turned off. Be careful not to

burn yourself.

This appliance is intended for use at a maximum altitude of 2000m above sea level.

IMPORTANT WARNINGS

This appliance is designed exclusively for domestic use, in no case should be a commercial or industrial use.

Any incorrect use or improper handling of the product shall render the warranty null and void. Prior to plugging in the product, check that your mains voltage is the same as the one indicated on the product label.

Place the appliance on a flat even surface.

The mains connection cable must not be tangled or wrapped around the product during use. Do not use the device, or connect and disconnect to the supply mains with the hands and/or feet wet. Do not pull on the connection cord in order to unplug it or use it as a handle.

IMPORTANT. When operating this Air Fryer, keep at least ten centimeters of free space on all sides of the oven to allow for adequate air circulation.

DO NOT place your Air Fryer under cupboards, blinds or curtains. Risk of overheating / fire.

Do not cover any part of the Fryer with a cloth or similar, it will cause overheating. Risk of fire.

This is an AIR FRYER. It requires very little oil to cook. Do not fill the pot with oil or fat as this may cause a fire hazard.

Do not use any accessories other than manufacturer recommended accessories in this Air Fryer.

Always wear protective, insulated oven gloves when inserting or removing items from the hot Air Fryer.

The appliance must be used on a level, stable heat-resistant surface. The first time you use your Air Fryer there may be a slight odor or a small amount of smoke given off. This is normal and is just the manufacturing residues burning off.

Always place the ingredients to be fried in the basket to prevent it from coming into contact with the heating elements.

Unplug the product immediately from the mains in the event of any breakdown or damage and contact an official technical support service. In order to prevent any risk of danger, do not open the device. Only qualified technical personnel from the brand's Official technical support service may carry out repairs or procedures on the device.

B&B TRENDS, S.L. will not be held liable for any harm or damage which may occur to people, animals or objects as a result of failure to observe the aforementioned warnings.

BEFORE ITS FIRST USE

1. Remove all packing materials and stickers from the inside and outside of the Air Fryer.

Gently wipe down exterior with a damp cloth or paper towel.

WARNING: Never immerse the Air Fryer or its plug in water or any other liquids.

2. Pull the basket handle to remove the basket from the Air Fryer. Use the tray handle, in the center of the tray, to remove the tray. Use a sponge and warm, soapy water to wash the inside and outside of the basket and tray. The basket and the tray are top-rack dishwasher safe.

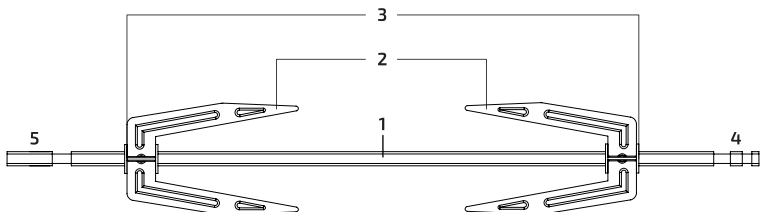
3. **WARNING:** Do not use abrasive cleaning agents or scouring pads.

4. Dry thoroughly.

HOW TO USE

1. Plug the air fryer into the power supply, the buzzer rings once and the power button (1) will be displayed on the screen showing the air fryer is now in Standby mode.
2. Press the power button (1) to start the machine, the LED screen will be on, and the default menu "French fries" (7) will be displayed. If the control panel is not operated within 1 min after starting up, the buzzer will sound three times.
3. To select other menus touch the corresponding icon which will be highlighted, then press the start/stop button (6) to start cooking. Press again start/stop button (6) to pause the process. In pause mode the fan will be working for about 70 seconds and the time display (4) and Start/stop button (6) will flash.
4. Before start any menu you always have the possibility of adjusting the preset temperature and time by touching the regulation buttons (2) and (5).
5. Each time you press temperature regulation button (2) is +/- 5oC and the buzzer will ring once each time. Long press (2.5s) the temperature can be increased or decreased quickly.
6. Each time you press time regulation button (5) is +/- 1min and the buzzer will ring once each time. Long press (2.5s) the time can be increased or decreased quickly.
7. Press the light Switch (11) to turn the light on or off. It will be turned off automatically after 60s. The light icon is highlighted when the light is on.
8. When the program is working, the orange ring light of Start/stop button (6) is steady on. When paused, the orange ring light flashes at a frequency of 0.5S. In pause mode, time display is flashing and the buzzer will remind the user three times every 1min until the icon is pressed again to continue working.
9. During the program operation, when the oven door is opened the light comes on and the icon flashes synchronously. The time display screen (4) shows OPEN and flashes. Only when the door is closed, the light goes out and continues to work automatically.
10. Once the time set has finished the device will beep for 3 times indicating the menu has finished.

ROSTISSERIE



How to use the "Rostisserie" function:

1. Place the appliance on a flat, stable surface.
2. Make sure that the removable crumb tray (6) is placed under the lower heating elements when using the appliance.
3. Place a roasting fork (2) on the end of the stick (1) with the fork facing the centre, then tighten the screw of the roasting fork, and fix the roasting fork with the stick.
4. Fork the food from the other end of the stick (1) until it clicks into place with the fork.
5. Place the other fork (2) on the other end of the roasting stick (1) with the fork facing the roast.
6. Adjust the roast so that it is positioned in the centre of the roasting stick (1). Make sure that the forks of the rotisserie hold the roast on the stick and then tighten the screws of the rotisserie.
7. When cooking poultry, it is necessary to tie or bind the legs and wings to the body with string to keep the roast as compact as possible so that the rotisserie moves smoothly.
8. Season or baste the roast as desired.
9. Place the solid end of the rotisserie stick (4) into the drive socket on the right inner wall of the Air Fryer.

10. Place the slotted end (5) of the roasting stick into the left inner wall of the air fryer.
11. Cook the food by pressing the "Rostisserie" program (10).
12. When the program is finished, remove the roast from the oven using the rotisserie removal tool (5) by placing the tool under the slotted edges of the stick. Lift the left side up and towards you at a suitable angle and slide the right side of the rotisserie out of the rotisserie housing.
13. Place the roast on a cutting board or platter and let it rest for 10-15 min.
14. Hold the roast firmly to loosen the rotisserie screws from the forks and remove the rotisserie stick from the roast.
15. Carefully remove the rotisserie forks and remove the roast.

PRESET MENUS

As shown below, the air fryer-oven comes with 8 menus preset.

Select a program by touching the corresponding icon, the display will show the time and temperature, and the icon will light up. Press the start icon and the oven works according to the menu of your choice.

ICONS	PRESET	TIME	TEMPERATURE
	French Fries	20 minutes	190°C
	Steak	12 minutes	230°C
	Chicken wings	20 minutes	230°C
	Rostisserie (Whole chicken)	45 minutes	180°C
	Fish	25 minutes	230°C
	Cake	40 minutes	140°C
	Pizza	7 minutes	230°C
	Dehydrate	240 minutes	70°C

NOTE: Keep in mind that these settings are indications. As ingredients differ in origin, size, shape as well as brand, we cannot guarantee the best setting for your ingredients. This table is only a guide and does not contain exact recipes.

BULB REPLACEMENT

- 1 Unplug the appliance from the mains and wait for it to cool down
 2. open the fryer door and unscrew the heat-resistant bulb shade (right-hand thread)
 3. remove the defective bulb from the socket
 - 4 Insert the new bulb into the socket.
- Screw on bulb shade (right-hand thread) 6.

6. close the fryer door

ATTENTION!

- do not operate the appliance without the bulb shade screwed on correctly
- maximum bulb wattage is 25 W
- use only a light bulb dedicated to this model of fryer (G9)

CLEANING AND MAINTENANCE

- Ensure the Air Fryer is unplugged and cool before cleaning.
- Once the Air Fryer and basket are cool, remove the basket from the Air Fryer (if it is not already removed). Use the tray handle to remove tray. Use a sponge and warm, soapy water to wash the inside and outside of the basket and tray.

Warning: Do not use abrasive cleaning agents or scouring pads.

- The basket and the tray are top-rack dishwasher safe.
- Gently wipe down exterior with a damp cloth or paper towel.
- Never immerse the Air Fryer or its plug in water or any other liquid.
- Dry all parts thoroughly before storage.
- Store the Air Fryer in a cool, dry place.

PRODUCT DISPOSAL



This product complies with European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment, known as WEEE, which establishes the legal framework applicable in the European Union for the disposal and recycling of electrical and electronic appliances. Do not throw this product into the bin. Take it to the nearest electrical and electronic waste treatment plant. The product may contain batteries. Remove them before disposing of the product and dispose in special containers approved for this purpose.

We hope you are satisfied with this product.

WIR DANKEN IHNEN, DASS SIE SICH FÜR ZELMER ENTSCHEIDEN HABEN UND WÜNSCHEN IHNEN VIEL FREUDE UND ZUFRIEDENHEIT MIT IHREM GERÄT.

WARNUNG

BITTE LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG VOR DER VERWENDUNG DES GERÄTS SORGFÄLTIG DURCH. BEWAHREN SIE DIESE AN EINEM SICHEREN ORT ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUF.

BESCHREIBUNG

1. Bedienfeld
2. Glastür
3. Türgriff
4. Stromkabel
5. Ablage
6. Krümelblech
7. Backblech
8. Backofenrost
9. Frittierkorb
10. Rotisserie
11. Glühbirne mit hitzebeständiger Blende

BESCHREIBUNG DES BEDIENFELDS

1. Gerät EIN/AUS
2. Temperaturregler
3. Temperaturanzeige
4. Zeitanzeige
5. Zeiteinstellung
6. Start/Stop
7. Pommes Frites
8. Steak
9. Hahnchenflügel
10. Rotisserie (Ganzes Huhnchen)
11. Lichtschalter
12. Fisch
13. Kuchen
14. Pizza
15. Entwässern

SICHERHEITSHINWEISE

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem Kundendienstvertreter ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen nur benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts

unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.

Halten Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.

Dieses Gerät ist nicht dafür vorgesehen, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernsteuerungssystem betrieben zu werden.

Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, wenn es nicht in Gebrauch ist und bevor Sie es reinigen.

Lassen Sie es abkühlen, bevor Sie Teile anbringen, abnehmen oder reinigen.

Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Das Gerät ist für den Hausgebrauch bestimmt.

Es sollte nicht verwendet werden für Anwendungen wie:

- Verwendung in Küchenbereichen für Ladenpersonal, Büros und anderen Arbeitsplätzen;
- Verwendung in landwirtschaftlichen Betrieben;
- Verwendung durch Kunden in Hotel- und Moteltimmern oder anderen Wohnbereichen;
- Verwendung in Bed-and-Breakfast-Einrichtungen.

AUFMERKSAMKEIT! Achten Sie beim Braten/Backen darauf, dass Sie sich nicht durch den aus dem Gerät austretenden Dampf verbrennen.

Die Temperatur zugänglicher Oberflächen kann während des Betriebs des Geräts höher sein.



AUFMERKSAMKEIT! Heiße Oberfläche.

AUFMERKSAMKEIT! Gehäuse, Tablett und Korb

bleiben auch lange nach dem Ausschalten des Geräts heiß. Achten Sie darauf, sich nicht zu verbrennen.

Dieses Gerät ist für die Verwendung in einer Höhe von maximal 2000 m über dem Meeresspiegel vorgesehen.

WICHTIGE WARNHINWEISE

Dieses Gerät ist ausschließlich für den häuslichen Gebrauch bestimmt, keinesfalls für einen gewerblichen oder industriellen Einsatz.

Jede unsachgemäße Verwendung oder unsachgemäße Handhabung des Produkts führt zum Erlöschen der Garantie.

Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Geräts, ob Ihre Netzspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen übereinstimmt.

Stellen Sie das Gerät immer auf eine flache, ebene Oberfläche. Das Netzanschlusskabel darf während des Gebrauchs nicht verwickelt oder um das Gerät gewickelt werden.

Das Gerät nicht mit nassen Händen und/oder Füßen benutzen oder an das Stromnetz anschließen bzw. von diesem trennen. Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Kabel heraus und tragen Sie das Gerät nicht am Kabel

WICHTIG. Stellen Sie beim Betrieb dieser Heißluftfritteuse an allen Seiten mindestens zehn Zentimeter Freiraum sicher, um eine ausreichende Luftzirkulation zu ermöglichen.

Stellen Sie Ihre Heißluftfritteuse NICHT unter Schränke, Jalousien oder Vorhänge. Überhitzungs- und Brandgefahr.

Bedecken Sie keinen Teil der Fritteuse mit einem Tuch oder Ähnlichem, da dies zu Überhitzung führt. Feuergefahr.

Dieses Gerät ist eine HEISSLUFTFRITTEUSE. Es benötigt sehr wenig Öl zum Kochen. Befüllen Sie den Topf nicht mit Öl oder Fett, da dies eine Brandgefahr birgt.

Verwenden Sie für diese Heißluftfritteuse nur das vom Hersteller empfohlene Zubehör.

Tragen Sie immer schützende, isolierte Ofenhandschuhe, wenn Sie etwas in die heiße Heißluftfritteuse einlegen oder aus ihr entnehmen.

Verwenden Sie das Gerät auf einer ebenen, stabilen und hitzebeständigen Oberfläche.

Wenn Sie die Fritteuse zum ersten Mal benutzen, kann etwas Geruch oder eine gewisse Rauchentwicklung auftreten. Dies ist normal und nur auf das Verbrennen von Herstellungsrückständen zurückzuführen.

Legen Sie die zu frittierenden Speisen immer in den Korb, damit sie nicht mit den Heizelementen in Berührung kommen.

Ziehen Sie im Falle einer Störung oder Beschädigung sofort den Netzstecker und wenden Sie sich an einen offiziellen technischen Kundendienst. Um Gefahren zu vermeiden, darf das Gerät nicht geöffnet werden. Nur qualifiziertes technisches Personal des offiziellen technischen Kundendienstes der Marke darf Reparaturen oder Eingriffe an dem Gerät durchführen.

BB TRENDS SL., übernimmt keine Haftung für Schäden, die an Menschen, Tieren oder Gegenständen infolge der Missachtung der oben erwähnten Warnhinweise entstehen können.

ANWENDUNGSWEISE

1. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und Aufkleber von der Innen- und Außenseite der Heißluftfritteuse. Wischen Sie die Außenseite vorsichtig mit einem feuchten Stoff oder Papiertuch ab.

ACHTUNG: Tauchen Sie die Heißluftfritteuse oder ihren Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

2. Ziehen Sie den Korb an seinem Griff aus der Heißluftfritteuse heraus. Nehmen Sie die Schale am Griff in ihrer Mitte heraus. Reinigen Sie die Innen- und Außenseite des Korbs und der Schale mit einem Schwamm und warmem Seifenwasser. Korb und Schale können oben im oberen Fach des Geschirrspülers gewaschen werden.

3. ACHTUNG: Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Schwämme.

4. Trocknen Sie alles gründlich ab.

BEDIENUNG

1. Schließen Sie die Fritteuse an das Stromnetz an. Der Summer ertönt einmal und die Einschalttaste (1) wird auf dem Bildschirm angezeigt, um zu zeigen, dass sich die Fritteuse jetzt im Stand-by-Modus befindet.

2. Drücken Sie die Einschalttaste (1), um das Gerät zu starten. Der LED-Bildschirm leuchtet auf, und das Standardmenü „Pommes Frites“ (7) wird angezeigt. Wird das Bedienfeld nicht innerhalb von 1 Minute nach dem Einschalten betätigt, ertönt der Summer dreimal.

3. Um andere Menüs auszuwählen, berühren Sie das entsprechende Symbol, das dann hervorgehoben wird. Drücken Sie dann die Start/Stopp-Taste (6), um den Garvorgang zu starten.

Drücken Sie die Start/Stopp-Taste (6) erneut, um den Garvorgang zu unterbrechen. Im Pausenmodus läuft das Gebläse für ca. 70 Sekunden und die Zeitanzeige (4) und die Start/Stopp-Taste (6) blinken.

4. Vor dem Start eines jeden Menüs haben Sie immer die Möglichkeit, die voreingestellte Temperatur und Zeit durch Berühren der Tasten (2) und (5) zu ändern.

5. Jedes Mal, wenn Sie die Temperatureinstelltaste (2) drücken, ändert sich die Temperatur um +/- 5 °C und der Summer ertönt jeweils einmal. Durch langes Drücken (2,5 s) kann die Temperatur schnell erhöht oder verringert werden.

6. Jedes Mal, wenn Sie die Zeiteinstelltaste (5) drücken, ändert sich die Zeit um +/- 1 min und der Summer ertönt jeweils einmal. Durch langes Drücken (2,5 s) kann die Zeit schnell erhöht oder verringert werden.

7. Drücken Sie den Lichtschalter (11), um das Licht ein- oder auszuschalten. Es schaltet sich automatisch nach 60 Sekunden aus. Bei eingeschaltetem Licht ist das Lichtsymbol hervorgehoben.

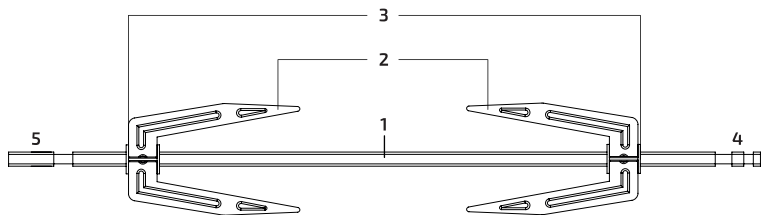
8. Bei laufendem Programm leuchtet der orangefarbene Leuchtring an der Start/Stopp-Taste (6) konstant. Im Pausenmodus blinkt der orangefarbene Leuchtring alle 0,5 Sekunden.

Im Pausenmodus blinkt die Zeitanzeige und der Summer erinnert den Benutzer dreimal pro Minute, bis das Symbol für weiteren Betrieb erneut gedrückt wird.

9. Wird die Tür während des Betriebs geöffnet, leuchtet das Licht auf und das Symbol blinkt synchron dazu. Die Zeitanzeige (4) zeigt OPEN und blinkt. Erst nach dem Schließen der Tür erlischt das Licht und der Betrieb wird fortgesetzt.

10. Nach Ablauf der eingestellten Zeit piept das Gerät 3 Mal, um anzuzeigen, dass der Vorgang abgeschlossen ist.

ROSTISSERIE



So verwenden Sie die Funktion „Rostisserie“:

1. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, stabile Fläche.

2. Achten Sie darauf, dass die herausnehmbare Krumelschublade (6) unter den unteren Heizelementen

liegt, wenn Sie das Gerät benutzen.

3. Stecken Sie eine Rostisserie-Gabel (2) mit der Gabel zur Mitte hin auf das Ende des Stiels (1) und ziehen Sie dann die Schraube der Rostisserie-Gabel fest und fixieren Sie die Rostisserie-Gabel mit dem Stab.

4. Stechen Sie das Gargut vom anderen Ende des Stiels (1) ein, bis es mit der Gabel einrastet.

5. Stecken Sie die andere Gabel (2) auf das andere Ende des Bratstabs (1), wobei die Gabel zum Braten zeigt.

6. Richten Sie den Braten so aus, dass er sich in der Mitte des Bratstabs (1) befindet. Vergewissern Sie sich, dass die Gabeln des Drehspießes den Braten auf dem Stab halten und ziehen Sie dann die Schrauben des Drehspießes fest.

7. Beim Garen von Geflügel ist es notwendig, die Beine und Flügel mit einer Schnur an den Körper zu binden, um den Braten so kompakt wie möglich zu halten, damit sich der Drehspieß reibungslos bewegen kann.

8. Wurzen oder begießen Sie den Braten nach Belieben.

9. Stecken Sie das feste Ende des Drehspießes (4) in die Antriebsbuchse an der rechten Innenwand der Fritteuse.

10. Stecken Sie das geschlitzte Ende (5) des Drehspießes in die linke Innenwand der Heißluftfritteuse.

11. Garen Sie die Lebensmittel durch Drücken des Programms „Rostisserie“ (10).

12. Wenn das Programm beendet ist, nehmen Sie den Braten mit Hilfe des Rostisserie-Entnahmewerkzeugs (5) aus dem Ofen, indem Sie das Werkzeug unter die geschlitzten Ränder des Stabs legen. Heben Sie die linke Seite in einem geeigneten Winkel an und schieben Sie die rechte Seite des Drehspießes aus dem Drehspießgehäuse.

13. Legen Sie den Braten auf ein Schneidebrett oder eine Platte und lassen Sie ihn für 10-15 Minuten ruhen.

14. Halten Sie den Braten fest, um die Drehspießschrauben von den Gabeln zu lösen und den Drehspieß vom Braten zu entfernen.



15. Die Rostisserie-Gabeln vorsichtig entfernen und den Braten herausnehmen.

VOREINGESTELLTE MENUS

Wie unten gezeigt, ist die Fritteuse mit 8 voreingestellten Menüs ausgestattet.

Wählen Sie ein Programm durch Drücken des entsprechenden Symbols. Auf dem Display werden die Zeit und Temperatur angezeigt, und das Symbol leuchtet auf. Drücken Sie das Startsymbol und das Gerät arbeitet nach dem von Ihnen gewählten Menü.

SYMBOLE	VOREINSTELLUNG	ZEIT	TEMPERATUR
	Pommes Frites	20 minutes	190°C
	Steak	12 minutes	230°C
	Hahnchenflügel	20 minutes	230°C
	Rotisserie (Ganzes Huhnchen)	45 minutes	180°C
	Fisch	25 minutes	230°C
	Kuchen	40 minutes	140°C

	Pizza	7 minutes	230°C
	Entwassern	240 minutes	70°C

HINWEIS: Beachten Sie, dass diese Einstellungen nur Empfehlungen sind. Da sich die Zutaten in Herkunft, Größe, Form und Marke unterscheiden, können wir hier nicht die für Ihre jeweiligen Zutaten besten Einstellungen garantieren. Diese Tabelle ist nur ein Leitfaden und enthält keine genauen Rezepte.

AUSWECHSELN DER GLÜHBIRNE

1. Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts und warten Sie, bis es abgekühlt ist.
2. Öffnen Sie die Tür der Fritteuse und schrauben Sie die hitzebeständige Lampenblende ab (Rechtsgewinde).
3. Entfernen Sie die defekte Glühlampe aus der Fassung.
4. Neue Glühbirne in die Fassung einsetzen.
Glühlampenschirm (Rechtsgewinde) aufschrauben 6.
6. Schließen Sie die Tür der Fritteuse.

ACHTUNG!

- das Gerät nicht in betrieb nehmen, wenn der glühbirnenschirm nicht korrekt angeschraubt ist
- Die maximale Wattleistung der Glühbirne beträgt 25 W.
- nur eine für dieses Fritteusenmodell geeignete Glühbirne verwenden (G9)

REINIGUNG UND WARTUNG

- Stellen Sie sicher, dass die Heißluftfritteuse vor der Reinigung ausgesteckt und abgekühlt ist.
- Sobald das Gerät und der Korb abgekühlt sind, nehmen Sie den Korb heraus (falls dieser nicht bereits entfernt wurde). Ziehen Sie den Korb am Griff heraus. Reinigen Sie die Innen- und Außenseite des Korbs und der Schale mit einem Schwamm und warmem Seifenwasser.
- Warnung: Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Schwämme.
- Korb und Schale können im oberen Fach eines Geschirrspülers gereinigt werden.
- Wischen Sie die Außenseite vorsichtig mit einem feuchten Lappen oder Papiertuch ab.
- Tauchen Sie die Fritteuse niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Trocknen Sie alle Teile gründlich ab, bevor Sie diese wegstellen.
- Lagern Sie die Heißluftfritteuse an einem kühlen, trockenen Ort.

PRODUKTENTSORGUNG



Dieses Produkt entspricht der europäischen Richtlinie 2012/19/EG über Elektromüll (Elektronik-Altgeräte), bekannt als WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), die den in der Europäischen Union geltenden Rechtsrahmen für die Beseitigung und das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten festlegt. Entsorgen Sie dieses Produkt nicht im Müll. Bringen Sie es zu Ihrem nächsten elektrischen und elektronischen Abfallbehandlungszentrum.

Wir hoffen, dass Sie mit diesem Produkt zufrieden sind.

DĚKUJEME, ŽE JSTE SI VYBRALI ZNAČKU ZELMER. PŘEJEME VÁM, ABYSTE BYLI S NAŠÍM VÝROBKEM SPOKOJENI.

UPOZORNĚNÍ

PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI NEJPRVE PŘEČTĚTE NÁVOD K OBSLUZE A ULOŽTE JEJ NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

POPIS

1. Ovládací panel
2. Skleněné dveře
3. Klika dveří
4. Napájecí kabel
5. Rukojeť pro přenášení/snímání plechu
6. Zásobník na drobky
7. Plech na pečení
8. Rošt trouby
9. Fritovací koš
10. Rotisserie
11. Žárovka s tepelně odolným stínítkem

POPIS OVLÁDACÍHO PANELU

1. Zapněte/vypněte napájení
2. Regulace teploty
3. Zobrazení teploty
4. Zobrazení času
5. Nastavení času
6. Start/Stop
7. Hranolky
8. Steak
9. Kuřecí křídla
10. Rotisserie (celé kuře)
11. Vypínač světel
12. Ryby
13. Pečení
14. Pizza
15. Sušení

BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

Pokud je přívodní kabel poškozený, musí jej vyměnit výrobce, jeho autorizovaný servis nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.

Tento přístroj mohou používat děti od 3 let.

8let nebo starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim byl poskytnut dohled nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a

rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu spotřebiče nesmí provádět děti mladší 8 let a nesmí být ponechán bez dozoru.

Spotřebič a jeho napájecí kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.

Spotřebič není určen pro provoz s externími časovači nebo se samostatným systémem dálkového ovládání.

Pokud spotřebič nepoužíváte a před čištěním jej odpojte od elektrické sítě. Před nasazením nebo sejmutím dílů nebo před čištěním jednotky nechte díly vychladnout.

Přístroj neponořujte do vody ani do jiné kapaliny. Zařízení je určeno pro domácí použití.

Nemělo by se používat pro aplikace, jako jsou:

- použití v kuchyních pro zaměstnance obchodů, kancelářích a jiných pracovištích;
- použití na farmách;
- použití zákazníky v hotelových a motelových pokojích nebo v jiných obytných prostorech;
- použití v bytovacích zařízeních se snídaní.

POZORNOST! Během procesu smažení/pečení dávejte pozor, abyste se nespálili párou unikající ze zařízení.

Teplota přístupných povrchů může být při provozu zařízení vyšší.



POZORNOST! Horký povrch.

POZORNOST! Kryt, tác a koš zůstávají horké dlouho po vypnutí zařízení. Dávejte pozor, abyste se nespálili.

Zařízení je určeno pro použití v maximální nadmořské výšce 2 000 metrů nad mořem.

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a v žádném případě se nesmí používat pro komerční nebo průmyslové účely.

Nesprávné použití nebo nesprávné zacházení vede ke ztrátě záruky.

Před připojením spotřebiče k elektrické síti zkontrolujte, zda napětí v síti odpovídá napětí na štítku. Před připojením jednotky k elektrické síti zkontrolujte, zda napájecí napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku jednotky. Spotřebič postavte na rovný a rovný povrch.

Při používání přístroje se nesmí napájecí kabel zamotat nebo omotat kolem přístroje.

Nepoužívejte, nezapojujte ani neodpojujte přístroj s mokřkýma rukama a/nebo nohama. Při odpojování přístroje netahejte za napájecí kabel. Nepoužívejte šňůru jako rukojeť.

DŮLEŽITÉ Při používání spotřebiče ponechte po všech stranách prostor alespoň deset centimetrů, aby byla zajištěna dostatečná cirkulace vzduchu.

NEUMÍSTUJTE stroj pod skříně, za žaluzie nebo závěsy. Riziko přehřátí/požáru.

Žádnou část spotřebiče nezakrývejte látkou nebo podobným materiálem, protože by mohlo dojít k přehřátí. Riziko požáru.

Toto je FRITÉZA BEZ TUKU AIR FRYER. K přípravě pokrmů je zapotřebí malé množství oleje. Nádoby nenaplňujte olejem nebo tukem, protože by mohlo dojít k požáru. Ke spotřebiči nepoužívejte jiné příslušenství, než které doporučuje výrobce.

Při vkládání a vyjímání potravin z fritézy vždy používejte ochranné tepelné štíty. Spotřebič používejte na rovném, stabilním a žáruvzdorném povrchu. Při prvním použití fritézy můžete cítit mírný nepříjemný zápach nebo malé množství kouře. To je normální u nových spotřebičů po ukončení výrobního procesu.

Pražené suroviny vždy vkládejte do koše, aby se nedostaly do kontaktu s topnými tělesy.

V případě jakékoli závady nebo poškození spotřebič okamžitě odpojte od sítě a obraťte se na autorizovanou technickou podporu. Neotevírejte kryt spotřebiče, protože by to mohlo být nebezpečné. Opravy a postupy na spotřebiči může provádět pouze kvalifikovaný personál autorizovaného střediska technické podpory značky.

B&B TRENDS SL. neodpovídá za žádné škody na osobách, zvířatech nebo majetku, které mohou vzniknout v důsledku nedodržení těchto upozornění.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1 Odstraňte veškerý obalový materiál a nálepky uvnitř i vně fritézy.

Jemně otřete vnější povrch vlhkým hadříkem nebo papírovou utěrkou.

VAROVÁNÍ: Neponořujte spotřebič ani zástrčku napájecího kabelu do vody ani do žádného jiného prostředku, kapaliny.

2 Zatáhněte za rukojeť zásobníku a vyjměte jej z fritézy Air Fryer. Chcete-li vyjmout zásobník, použijte rukojeť K vyjmutí tácu použijte rukojeť uprostřed tácu. pomocí houbičky a teplé mýdlové vody. Koš a tác můžete mýt na horní polici fritézy.

myčce nádobí.

3 **VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte drsné čisticí prostředky ani drátěnky.

4. Důkladně je osušte.

JAK POUŽÍVAT

1. Zapojte fritézu do zdroje napájení, jednou zazvoní bzučák a na obrazovce se zobrazí tlačítko napájení (1), které ukazuje, že fritéza je nyní v pohotovostním režimu.

2. Stiskněte tlačítko napájení (1) pro spuštění stroje, LED obrazovka se rozsvítí a zobrazí se výchozí nabídka „French fries“ (7). Pokud ovládací panel není obsluhován do 1 minuty po spuštění, zazní třikrát bzučák.

3. Chcete-li vybrat další nabídky, dotkněte se příslušné ikony, která bude zvýrazněna, a poté stisknutím

tlačítka start/stop (6) spusťte vaření. Opětovným stisknutím tlačítka start/stop (6) proces pozastavíte. V režimu pauzy bude ventilátor pracovat asi 70 sekund a displej času (4) a tlačítko Start/stop (6) budou blikat.

4. Před spuštěním libovolného menu máte vždy možnost upravit přednastavenou teplotu a čas dotykem regulačních tlačítek (2) a (5).

5. Po každém stisknutí tlačítka regulace teploty (2) je +/- 5oC a bzučák zazní pokaždé jednou. Dlouhým stisknutím (2,5 s) lze teplotu rychle zvýšit nebo snížit.

6. Po každém stisknutí tlačítka regulace času (5) je +/- 1 min a bzučák zazní pokaždé jednou. Dlouhým stisknutím (2,5 s) lze čas rychle zvýšit nebo snížit.

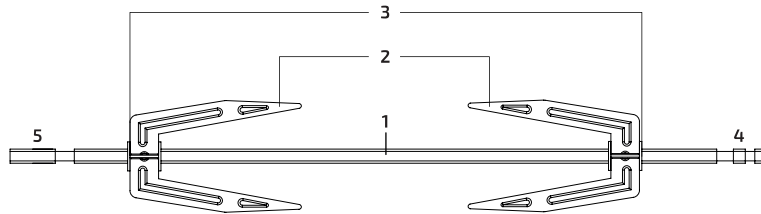
7. Stiskněte spínač světel (11) pro zapnutí nebo vypnutí světla. Po 60s se automaticky vypne. Ikona světla se zvýrazní, když je světlo zapnuté.

8. Když program běží, oranžová kruhová kontrolka tlačítka Start/stop (6) trvale svítí. Při pauze bliká oranžové kruhové světlo s frekvencí 0,5S. V režimu pauzy bliká zobrazení času a bzučák bude připomínat uživatele třikrát každou 1 minutu, dokud znovu nestisknete ikonu pro pokračování v práci.

9. Během programu se po otevření dvířek trouby rozsvítí světlo a ikona synchronně bliká. Obrazovka zobrazení času (4) zobrazuje OPEN a bliká. Pouze po zavření dveří světlo zhasne a automaticky pokračuje v činnosti.

10. Po uplynutí nastaveného času zařízení 3x pípne, což znamená, že menu je ukončeno.

ROTIROTISSERIE



Jak používat funkci Rotisserie:

1. Umístíte spotřebič na rovný a stabilní povrch.
2. Při používání spotřebiče se ujistěte, že vyjímatelná miska na drobky (6) je umístěna pod spodními topnými tělesy.
3. Umístíte vidličku rostisserie (2) na konec tyče (1) tak, aby vidlička směřovala ke středu, poté utáhněte šroub vidličky na rostisserie a vidličku upevněte tyčí.
4. Na druhém konci tyče (1) napíchejte jídlo vidličkou, dokud vidličkou nezapadne na místo.
5. Umístíte druhou vidličku (2) na druhý konec pečící tyče (1) vidličkou směrem k pečeně.
6. Pečeně upravte tak, aby se nacházelo ve středu pečící tyče (1). Ujistěte se, že vidličky grilu drží pečeně na špejli a poté utáhněte šrouby grilu.
7. Při vaření drůbeže je nutné stehýnka a křídla přivázat nebo přivázat k tělu provázkem, aby pečeně zůstala co nejkompaktnější, aby se gril plynule pohyboval.
8. Pečení podle potřeby okořeníme nebo podléváme.
9. Vložte pevný konec grilovací tyče (4) do nástavce na pravé vnitřní stěně fritézy.
10. Umístíte štěrbínový konec (5) tyče na grilování do levé vnitřní stěny fritézy.
11. Uvařte jídlo stisknutím programu „Rotisserie“ (10).
12. Po dokončení programu vyjměte pečeně z trouby pomocí nástroje na vyjmutí grilu (5) tak, že nástroj

umístíte pod drážkované okraje tyče. Zvedněte levou stranu nahoru a směrem k sobě ve vhodném úhlu a vysuňte pravou stranu grilu z krytu grilu.

13. Pečení položte na prkénko nebo talíř a nechte 10-15 minut odpočinout.

14. Pečeně pevně držte, abyste uvolnili šrouby grilu z vidliček a vyjměte grilovací tyč z pečeně.

15. Opatrně vyjměte vidličky na rostisserie a vyjměte pečínku.

ZÁKLADNÍ RECEPTY

Jak je znázorněno níže, vzduchová fritéza se dodává s 8 přednastavenými nabídkami. Zvolte program dotykem příslušné ikony, na displeji se zobrazí čas a teplota a ikona se rozsvítí. Stiskněte ikonu start a trouba bude pracovat podle nabídky, kterou si vyberete.

IKONY	PŘEDNASTAVENÍ	ČAS	TEPLOTA
	Hranolky	20 minuta	190°C
	Steak	12 minuta	230°C
	Kuřecí křídla	20 minuta	230°C
	Rotisserie (celé kuře)	45 minuta	180°C
	Ryby	25 minuta	230°C
	Pečení	40 minuta	140°C
	Pizza	7 minuta	230°C
	Sušení	240 minuta	70°C

POZNÁMKA: Mějte na paměti, že tato nastavení jsou indikace. Protože se přísady liší původem, velikostí, tvarem i značkou, nemůžeme zaručit nejlepší nastavení pro vaše přísady. Tato tabulka je pouze orientační a neobsahuje přesné recepty.

VÝMĚNA ŽÁROVKY

1. Odpojte spotřebič od elektrické sítě a počkejte, až vychladne.
2. Otevřete dvířka fritézy a odšroubujte žáruvzdorné stínítko žárovky (pravý závit).
3. Vyjměte vadnou žárovku z objímky
4. Vložte novou žárovku do patice.
5. Našroubujte stínítko žárovky (pravý závit) 6. Nasadte žárovku na ohříváč.
6. zavřete dvířka fritézy

POZOR!

- Nepoužívejte spotřebič bez správně našroubovaného stínítka žárovky.
- Maximální příkon žárovky je 25 W
- používejte pouze žárovku určenou pro tento model fritézy (G9)

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním se ujistěte, že je fritéza odpojena od sítě a vychladla.
 - Jakmile fritéza a koš vychladnou, vyjměte koš z fritézy (pokud již nebyl vyjmut). K vyjmutí koše použijte rukojeť koše. Pomocí houby a teplé mýdlové vody omyjte vnitřní i vnější stranu koše a tácu.
- Upozornění: Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani drátěnky.
- Koš a podnos lze mýt v myčce nádobí na horním stojanu.
 - Pouzdro jemně otřete vlhkým hadříkem nebo papírovou utěrkou.
 - Fritézu ani její zástrčku nikdy neponořujte do vody nebo jiné tekutiny.
 - Před uskladněním všechny části důkladně osušte.
 - Fritézu skladujte na chladném a suchém místě.

LIKVIDACE VÝROBKU



Tento výrobek je v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2012/19/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE), která stanoví právní rámec Evropské unie pro recyklaci a opětovné použití odpadních elektrických a elektronických zařízení. Nevyhazujte tento spotřebič společně s netříděným komunálním odpadem. Využívání zařízení pro tříděný sběr elektrického a elektronického odpadu.

ĎAKUJEME, ŽE STE SI VYBRALI ZNAČKU ZELMER. ĎAKUJEME, ŽE STE SI VYBRALI ZNAČKU ZELMER

UPOZORNENIE

PRED POUŽITÍM VÝROBKU SI POZORNE PREČÍTAJTE NÁVOD NA POUŽITIE. USCHOVAJTE NÁVOD NA BEZPEČNOM MIESTE NA BUDÚCE POUŽITIE.

POPIS

1. Ovládací panel
2. Sklenené dvere
3. Kľučka dverí
4. Napájací kábel
5. Rukoväť na prenášanie/odstraňovanie plechu
6. Zásobník na omrvinky
7. Plech na pečenie
8. Stojan na rúru
9. Fritovací košík
10. Rotisserie
11. Žiarovka s tepelne odolným tienidlom

POPIS OVLÁDACIEHO PANELU

1. Zapnite/vypnite napájanie
2. Regulácia teploty
3. Zobrazenie teploty
4. Zobrazenie času
5. Úprava času
6. Štart/Stop
7. Hranolky
8. Steak
9. Kuracie krídla
10. Rotisserie (celé kura)
11. Vypínač svetiel
12. Ryby
13. Pečenie
14. Pizza
15. Sušenie

BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

Pokiaľ je prívodný kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho autorizovaný servis alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

Tento prístroj môžu používať deti od 3 rokov.

8 rokov alebo starší a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ im bol poskytnutý

dohľad alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú súvisiacim nebezpečenstvám.

Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu spotrebiča nesmú vykonávať deti mladšie ako 8 rokov a nesmú byť ponechané bez dozoru.

Spotrebič a jeho napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.

Spotrebič nie je určený na prevádzku s externými časovačmi alebo so samostatným systémom diaľkového ovládania.

Pokiaľ spotrebič nepoužívate a pred čistením ho odpojte od elektrickej siete. Pred nasadením alebo sňatím dielov alebo pred čistením jednotky nechajte diely vychladnúť.

Prístroj neponárajte do vody ani do inej kvapaliny. Zariadenie je určené na domáce použitie.

Nemalo by sa používať na aplikácie, ako sú:

- použitie v kuchynských priestoroch pre zamestnancov obchodov, kancelárií a iných pracovísk;
- použitie na farmách;
- používanie zákazníkmi v hotelových a motelových izbách alebo v iných obytných priestoroch;
- použitie v zariadeniach s penziónom a raňajkami.

POZOR! Počas procesu vyprážania/pečenia dávajte pozor, aby ste sa nepopálili parou unikajúcou zo zariadenia.

Teplota prístupných povrchov môže byť počas prevádzky zariadenia vyššia.



POZOR! Horúci povrch.

POZOR! Kryt, podnos a košík zostávajú horúce dlho po vypnutí zariadenia. Dávajte pozor, aby ste sa

nepopálili.

Zariadenie je určené na použitie v maximálnej nadmorskej výške 2 000 metrov nad morom.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

Tento spotrebič je určený iba na domáce použitie av žiadnom prípade sa nesmie používať na komerčné alebo priemyselné účely.

Nesprávne použitie alebo nesprávne zaobchádzanie vedie k strate záruky.

Pred pripojením spotrebiča k elektrickej sieti skontrolujte, či napätie v sieti zodpovedá napätiu na štítku.

pred pripojením jednotky k elektrickej sieti skontrolujte, či napájacie napätie zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku jednotky.

Spotrebič postavte na rovný a rovný povrch.

Pri použití prístroja sa nesmie napájací kábel zamotať alebo omotať okolo prístroja.

Nepoužívajte, nezapájajte ani neodpájajte prístroj s mokrymi rukami a/alebo nohami. Pri odpájaní prístroja neťahajte za napájací kábel. Nepoužívajte šnúru ako rukoväť.

DÔLEŽITÉ Pri používaní spotrebiča ponechajte po všetkých stranách priestor aspoň desať centimetrov, aby bola zaistená dostatočná cirkulácia vzduchu.

NEUMIESTŇUJTE stroj pod skrine, za žalúzie alebo závesy. Riziko prehriatia/požiaru.

Žiadnu časť spotrebiča nezakrývajte látkou alebo podobným materiálom, pretože by mohlo dôjsť k prehriatiu. Riziko požiaru.

Toto je **FRITÉZA BEZ TUKU AIR FRYER**. Na prípravu pokrmov je potrebné malé množstvo oleja.

Nádobu nenapĺňajte olejom alebo tukom, pretože by mohlo dôjsť k požiaru. K spotrebiču nepoužívajte iné príslušenstvo, než ktoré odporúča výrobca.

Pri vkladaní a vyberaní potravín z fritézy vždy používajte ochranné tepelné štíty. Spotrebič používajte na rovnom, stabilnom a žiaruvzdornom povrchu. Pri prvom použití fritézy môžete cítiť mierny nepríjemný zápach alebo malé množstvo dymu. To je normálne u nových spotrebičov po ukončení výrobného procesu.

Pražené suroviny vždy vkladajte do koša, aby sa nedostali do kontaktu s vykurovacími telesami.

V prípade akejkoľvek poruchy alebo poškodenia spotrebič okamžite odpojte od siete a obráťte sa na autorizovanú technickú podporu. Neotvárajte kryt spotrebiča, pretože by to mohlo byť nebezpečné. Opravy a postupy na spotrebiči môže vykonávať iba kvalifikovaný personál autorizovaného strediska technickej podpory značky.

B&B TRENDS SL. nezodpovedá za žiadne škody na osobách, zvieratách alebo majetku, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku nedodržania týchto upozornení.

PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Odstráňte všetok obalový materiál a nálepky z vnútornej i vonkajšej strany fritézy Air Fryer.

Jemne utrite vonkajšiu stranu vlhkou handričkou alebo papierovou utierkou.

UPOZORNENIE: Neponoňujte spotrebič ani zástrčku do vody alebo inej kapaliny.

2. Zatáhněte za rukojeť koše a vyjměte jej z fritézy Air Fryer. K vyjmutí tácu použijte rukojeť umístěnu ve svém středu. Umyjte koš a tác zevnitř i zvenku.

Použijte houbu a teplou mýdlovou vodu. Koš a tác lze mýt na horní polici myčky nádobí.

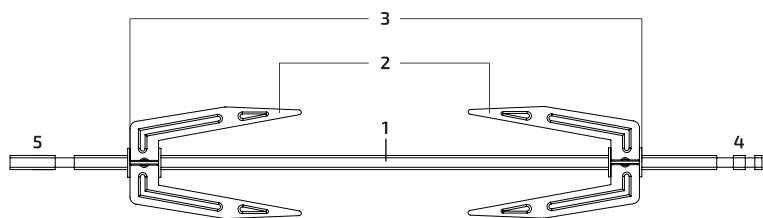
3. **UPOZORNENIE:** Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky nebo houby.

4. Důkladně osušte.

AKO POUŽIŤ

1. Zapojte fritézu do napájacieho zdroja, raz zazvoní bzučiak a na obrazovke sa zobrazí tlačidlo napájania (1), ktoré ukazuje, že fritéza je teraz v pohotovostnom režime.
2. Stlačte tlačidlo napájania (1), aby ste spustili stroj, LED obrazovka sa rozsvieti a zobrazí sa predvolená ponuka „French fries“ (7). Ak sa ovládací panel neobsluhuje do 1 minúty po spustení, trikrát zaznie bzučiak.
3. Ak chcete vybrať iné menu, dotknite sa príslušnej ikony, ktorá bude zvýraznená, a potom stlačením tlačidla štart/stop (6) spustíte varenie. Opätovným stlačením tlačidla štart/stop (6) proces pozastavíte. V režime pozastavenia bude ventilátor pracovať približne 70 sekúnd a displej času (4) a tlačidlo Štart/stop (6) budú blikať.
4. Pred spustením akéhokoľvek menu máte vždy možnosť upraviť prednastavenú teplotu a čas dotykom regulačných tlačidiel (2) a (5).
5. Po každom stlačení tlačidla regulácie teploty (2) je +/- 50C a bzučiak zaznie vždy raz. Dlhým stlačením (2,5 s) je možné rýchlo zvýšiť alebo znížiť teplotu.
6. Po každom stlačení tlačidla regulácie času (5) je +/- 1 min a bzučiak zaznie vždy raz. Dlhým stlačením (2,5 s) je možné rýchlo zvýšiť alebo znížiť čas.
7. Stlačením spínača svetiel (11) zapnete alebo vypnete svetlo. Po 60 sekundách sa automaticky vypne. Ikona svetla je zvýraznená, keď je svetlo zapnuté.
8. Keď program beží, oranžová kruhová kontrolka tlačidla Štart/stop (6) stále svieti. Pri pozastavení bliká oranžové kruhové svetlo s frekvenciou 0,5 s. V režime pozastavenia bliká zobrazenie času a bzučiak to používateľovi pripomenie trikrát každú 1 minútu, kým sa ikona znova nestlačí, aby pokračoval v práci.
9. Počas prevádzky programu sa po otvorení dvierok rúry rozsvieti svetlo a ikona synchronne bliká. Obrazovka zobrazenia času (4) zobrazuje OPEN a bliká. Len keď sú dvere zatvorené, svetlo zhasne a automaticky pokračuje v činnosti.
10. Po uplynutí nastaveného času zariadenie 3-krát pípne, čím indikuje ukončenie menu.

ROTIROTISSERIE



Ako používať funkciu Rotisserie:

1. Umiestnite spotrebič na rovný a stabilný povrch.
2. Pri používaní spotrebiča sa uistite, že vyberateľná tácka na omrvinky (6) je umiestnená pod spodnými výhrevnými telesami.
3. Umiestnite vidličku na rožteky (2) na koniec palice (1) tak, aby vidlička smerovala do stredu, potom utiahnite skrutku vidličky na rožteky a vidličku na rožteky pripevnite palicou.
4. Na druhom konci tyče (1) rozdeľte jedlo vidličkou, kým vidličkou nezapadne na miesto.
5. Druhú vidličku (2) položte na druhý koniec pečienky (1) vidličkou smerom k pečeni.
6. Upravte pečienku tak, aby bola v strede pečienky (1). Uistite sa, že vidličky rožteka držia pečienku na palici a potom utiahnite skrutky rožňa.
7. Pri varení hydiny je potrebné stehienka a krídelká priviazať alebo priviazať k telu pvrázkom, aby pečienka zostala čo najkompaktnejšia, aby sa rožeň plynule pohyboval.

8. Okoreníme alebo podľa potreby podlievame pečienku.
9. Pevný koniec rožteka (4) vložte do zásuvky na pravej vnútornej stene fritézy.
10. Umiestnite štrbinový koniec (5) tyče na grilovanie do ľavej vnútornej steny vzduchovej fritézy.
11. Jedlo uvarte stlačením programu „Rostisserie“ (10).
12. Po dokončení programu vyberte pečenie z rúry pomocou nástroja na vyberanie rožtekov (5) umiestnením nástroja pod štrbinové okraje tyčinky. Zdvihnite ľavú stranu nahor a smerom k sebe pod vhodným uhlom a vysuňte pravú stranu rožňa von z krytu rožňa.
13. Položte pečienku na dosku alebo tanier a nechajte 10-15 minút odpočívať.
14. Pevne držte pečienku, aby ste uvoľnili skrutky rožtekov z vidličiek a vyberte rožteky z pečienky.
15. Opatrne vyberte vidličky rostisserie a vyberte pečienku.

PREDNASTAVENÉ MENU

Ako je znázornené nižšie, vzduchová fritéza sa dodáva s 8 prednastavenými ponukami.

Zvoľte program dotykou príslušnej ikony, na displeji sa zobrazí čas a teplota a ikona sa rozsvieti. Stlačte ikonu štart a rúra bude pracovať podľa ponuky, ktorú si vyberiete.

IKONY	SÚČASNOŠŤ	ČAS	TEPLOTA
	Hranolky	20 minúta	190°C
	Steak	12 minúta	230°C
	Kuracie krídla	20 minúta	230°C
	Rotisserie (celé kura)	45 minúta	180°C
	Ryby	25 minúta	230°C
	Pečenie	40 minúta	140°C
	Pizza	7 minúta	230°C
	Sušenie	240 minúta	70°C

POZNÁMKA: Majte na pamäti, že tieto nastavenia sú len orientačné. Keďže ingrediencie sa líšia pôvodom, veľkosťou, tvarom ako aj značkou, nemôžeme zaručiť najlepšie nastavenie pre vaše ingrediencie. Táto tabuľka je len orientačná a neobsahuje presné recepty.

VÝMENA ŽIAROVKY

1. Odpojte spotrebič od elektrickej siete a počkajte, kým vychladne.
2. Otvorte dvierka fritézy a odskrutkujte žiaruvzdorný kryt žiarovky (pravý závit).

3. Vyberte poškodenú žiarovku z objímky
4. Do objímky vložte novú žiarovku.
5. Naskrutkujte tienidlo žiarovky (pravý závit). 6. Naskrutkujte žiarovku do ohrievača.
6. zatvoríte dvierka fritézy

POZOR!

- Spotrebič nepoužívajte bez správne naskrutkovaného tienidla žiarovky
- Maximálny príkon žiarovky je 25 W
- používajte iba žiarovku určenú pre tento model fritézy (G9)

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením sa uistite, že je fritéza odpojená a vychladnutá.
- Keď fritéza a košík vychladnú, vyberte kôš z fritézy (ak ešte nebol vybratý). Na vybratie zásobníka použite rukoväť zásobníka. Na umytie vnútornej a vonkajšej časti koša a podnosu použite špongiu a teplú mydlovú vodu.

Upozornenie: Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky ani drsné špongie.

- Kôš a podnos sú vhodné do umývačky riadu.
- Jemne utrite puzdro vlhkou handričkou alebo papierovou utierkou.
- Nikdy neponárajte fritézu ani jej zástrčku do vody alebo inej tekutiny.
- Pred uskladnením všetky diely dôkladne vysušte.
- Fritézu skladujte na chladnom a suchom mieste..

LIKVIDÁCIA VÝROBKU



Tento výrobok je v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2012/19/ES o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach (WEEE), ktorá stanovuje právny rámec Európskej únie pre recykláciu a opätovné použitie odpadových elektrických a elektronických zariadení. Nevyhadzujte tento spotrebič spoločne s netriedeným komunálnym odpadom. Využívanie zariadení pre triedený zber elektrického a elektronického odpadu.

KÖSZÖNJÜK, HOGY ZELMER MÁRKÁT VÁLASZTOTTA. REMÉLJÜK ELÉGEDETT LESZ A TERMÉKÜNKKEL

FIGYELMEZTETÉS

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATBAVÉTELE ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST. A HASZNÁLATI UTASÍTÁST KÉRJÜK BIZTONSÁGOS HELYEN MEGŐRIZNI, HOGY A KÉSZÜLÉK KÉSŐBBI HASZNÁLATA SORÁN IS RENDELKEZÉSRE ÁLLJON.

LEÍRÁS

1. Vezérlőpult
2. Üvegajtó
3. Ajtó fogantyúja
4. Tápkábel
5. Fetch Rack
6. Morzsátálca
7. Sütőtálca
8. Sütőtartó
9. Air Fryer kosár
10. Rotisserie
11. Izzó hőálló árnyékolóval

A VEZÉRLŐPANEL LEÍRÁSA

1. Tápellátás BE/KI
2. Hőmérsékletszabályozás
3. Hőmérséklet kijelző
4. Idő kijelzése
5. Időszabályozás
6. Indítás/Leállítás
7. Hasábburgonya
8. Steak
9. Csirkeszárny
10. Rostisserie (egész csirke)
11. Fénykapcsoló
12. Halak
13. Torta
14. Pizza
15. Dehidratál

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Ha a tápkábel megsérül, a veszély elkerülése érdekében a gyártónak, annak hivatalos szervizének vagy megfelelően képzett személynek kell kicserélnie.

A készüléket használhatják 8 éves vagy annál idősebb gyermekek és fizikai, érzékelési és pszichikai képességeikben korlátozott személyek, vagy olyan személyek is, akik nem ismerik a készüléket, vagy

nincs tapasztalatuk vele, de kizárólag ha felügyelet alatt vannak, vagy ha előzetesen megtanították őket a készülék biztonságos használatára, és ha megértették a készülék használatával összefüggő veszélyeket. Gyermek nem játszhat a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek kizárólag akkor végezhetik, ha elmúltak 8 évesek, és felügyelet alatt vannak.

Tartsa a készüléket a hálózati kábelével együtt 8 év alatti gyermekektől elzárva.

A készülék nem üzemelhet külső időzítők vagy külön távirányítórendszerek felhasználásával.

A készüléket mindig válassza le az áramforrásról, ha nem használja, valamint tisztítás előtt. Hagyja kihűlni az alkatrészeket, mielőtt fel- vagy leveszi az alkatrészeket, vagy tisztítja a készüléket. Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba. A készüléket háztartási használatra szánják.

Nem használható olyan alkalmazásokhoz, mint például:

- bolti személyzet konyhai területeken, irodákban és más munkahelyeken történő használatra;
- mezőgazdasági üzemekben történő használat;
- szállodai és motelszobákban vagy más lakókörnyezetben történő használat;
- panzióban és reggelizőhelyeken történő használat.

FIGYELEM! A sütés/sütés során ügyeljen arra, hogy a készülékből kilépő gőz ne égesse meg magát.

A hozzáférhető felületek hőmérséklete magasabb lehet a berendezés működése közben.



FIGYELEM! Forró felület.

FIGYELEM! A ház, a tálca és a kosár még sokáig

forró marad a készülék kikapcsolása után is. Vigyázzon, nehogy megégesse magát.

A készülék maximálisan 2000 méteres tengerszint feletti magasságban használható.

FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK

A készülék kizárólag háztartási használatra készült, és semmilyen körülmények között nem használható kereskedelmi vagy ipari célokra.

A készülék helytelen használata vagy karbantartása esetén a garancia érvényét veszti. Mielőtt csatlakoztatná a készüléket a hálózathoz, ellenőrizze, hogy a tápfeszültség megegyezik-e a készülék gyári adattábláján feltüntetett feszültséggel.

Helyezze a készüléket sík és vízszintes felületre.

A készülék használata közben a tápkábel nem lehet összegabalyodva vagy tekeredve a készülék köré.

Ne használja, ne csatlakoztassa vagy nem válassza le a készüléket az áramforrásról nedves kézzel és/ vagy lábbal. Ne a tápkábelnél fogva kapcsolja ki a készüléket. Ne használja a tápkábelt fogantyúként.

FONTOS A készülék használatakor hagyjon legalább tíz centiméternyi szabad helyet minden oldalon a megfelelő légáramlás biztosításának érdekében.

TÍLOS a készüléket szekrények alá, redőnyök vagy függönyök mögé helyezni. Túlmelegedés/tűzveszély.

Ne takarja le a készülék bármely részét ruhával vagy hasonló anyaggal, mert ez túlmelegedést okozhat.

Tűzveszély.

Ez AIR FRYER ZSÍRMENTES SÜTŐ. Az ételek elkészítéséhez kis mennyiségű olajra van szükség. Ne töltsen meg a tartályt olajjal vagy zsírral, mert ez tüzet okozhat. Ne használjon a készülékhez a gyártó által ajánlottaktól eltérő tartozékokat.

Mindig viseljen hővédő edénytartót, amikor az ételt a sütőbe teszi, vagy onnan kiveszi. A készüléket sík, stabil és hőálló felületen használja. A légsütő első használatakor enyhe szagot vagy kis mennyiségű füstöt érezhet. Ez normális új készülékek esetében a gyártási folyamat után.

A sütendő alapanyagokat mindig tegye a kosárba, hogy ne érintkezzenek a fűtőelemekkel.

Bármilyen meghibásodás vagy sérülés esetén azonnal húzza ki a készüléket a konnektorból, és forduljon a hivatalos műszaki ügyfélszolgálatához. Ne nyissa ki a készülék burkolatát, mert ez veszélyes lehet.

Csak a márka hivatalos műszaki ügyfélszolgálatának szakképzett személyzete végezhet javításokat vagy eljárásokat a készüléken.

B&B TRENDS SL. nem vállal felelősséget a figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása miatt az emberekben, állatokban vagy tárgyokban okozott bármilyen károkért.

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. Távolítsa el minden csomagolóanyagot és matricát az Air Fryer légsütő belsejéről és külsejéről.

Óvatosan törölje le a külső felületét nedves ruhával vagy papírtörülővel.

FIGYELMEZTETÉS: Ne merítse a készüléket vagy a tápkábel csatlakozóját vízbe vagy más folyadékba.

2. Húzza meg a kosár fogantyúját, hogy kivegye az Air Fryer légsütőből. A tálca eltávolításához használja a fogantyút.

Mossa ki a kosarat és a tálcát kívül-belül szivaccsal és meleg szappanos vízzel. A kosár és a tálca a mosogatógép felső polcán mosható.

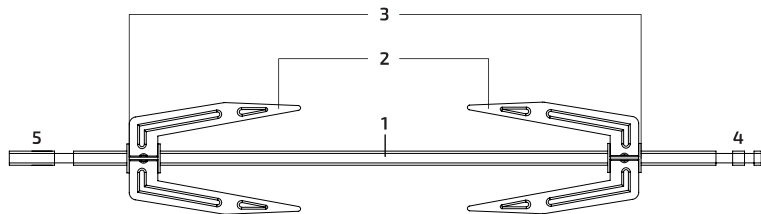
3. **FIGYELMEZTETÉS:** Ne használjon súroló hatású tisztítószereket és szivacsokat.

4. Alaposan szárítsa meg.

HOGYAN KELL HASZNÁLNI

1. Csatlakoztassa a légsütőt az áramforráshoz, a hangjelzés egyszer megszólal, és a bekapcsológomb (1) megjelenik a képernyőn, jelezve, hogy a sütő készenléti üzemmódban van.
2. Nyomja meg a bekapcsológombot (1) a gép elindításához, a LED-képernyő világít, és az alapértelmezett „sült krumpli” menü (7) jelenik meg. Ha a vezérlőpanelt az indítást követő 1 percen belül nem működtetik, háromszor megszólal a hangjelzés.
3. Más menük kiválasztásához érintse meg a megfelelő ikont, amely kiemelésre kerül, majd nyomja meg a start/stop gombot (6) a főzés elindításához. Nyomja meg ismét a start/stop gombot (6) a folyamat szüneteltetéséhez. Szünet üzemmódban a ventilátor körülbelül 70 másodpercig működik, és az időkijelző (4) és a Start/Stop gomb (6) villogni kezd.
4. Bármely menü elindítása előtt mindig lehetősége van az előre beállított hőmérséklet és idő beállítására a szabályozó gombok (2) és (5) megérintésével.
5. Minden alkalommal, amikor megnyomja a hőmérséklet-szabályozó gombot (2), +/- 5°C, és a berregő minden alkalommal megszólal. Hosszan megnyomva (2,5 s) a hőmérséklet gyorsan növelhető vagy csökkenthető.
6. Minden alkalommal, amikor megnyomja az időszabályozó gombot (5), +/- 1 perc, és a berregő minden alkalommal megszólal. Hosszan megnyomva (2,5 s) az idő gyorsan növelhető vagy csökkenthető.
7. Nyomja meg a világításkapcsolót (11) a világítás be- vagy kikapcsolásához. 60 másodperc után automatikusan kikapcsol. A fény ikon kiemelve van, ha a lámpa világít.
8. Amikor a program működik, a Start/Stop gomb (6) narancssárga gyűrűs fénye folyamatosan világít. Szüneteltetve a narancssárga gyűrűs fény 0,5 másodperces gyakorisággal villog. Szünet módban az idő kijelzése villog, és a hangjelző 1 percenként háromszor emlékezteti a felhasználót, amíg az ikont ismét meg nem nyomja a munka folytatásához.
9. A program működése közben a sütő ajtajának kinyitásakor a lámpa kigyullad és az ikon szinkronban villog. Az időkijelző képernyőn (4) az OPEN felirat látható és villog. Csak az ajtó becsukásakor a lámpa kialszik, és automatikusan tovább működik.
10. A beállított idő lejártá után a készülék 3-szor sípol, jelezve, hogy a menü befejeződött.

ROTIROTISSERIE



A Rotisserie funkció használata:

1. Helyezze a készüléket sima, stabil felületre.
2. A készülék használatakor ügyeljen arra, hogy a kivehető morzsatálca (6) az alsó fűtőelemek alá legyen helyezve.
3. Helyezzen egy rostisserie villát (2) a rúd (1) végére úgy, hogy a villa közép felé nézzen, majd húzza meg a villacsavart, és rögzítse a villát a pálcával.
4. A pálcá (1) másik végétől villával vágja le az ételt, amíg a villával a helyére nem kattan.
5. Helyezze a másik villát (2) a sütőrúd (1) másik végére úgy, hogy a villával a sütő felé nézzen.

6. Állítsa be úgy a sültet, hogy az a pörkölt (1) közepén legyen. Ügyeljen arra, hogy a pörkölt villái a pálcán tartják a sültet, majd húzza meg a forgószelet csavarjait.
7. Baromfiús főzésekor a lábakat és a szárnyakat zsinórral a testhez kell kötni vagy össze kell kötni, hogy a sült a lehető legtömörebb legyen, hogy a pörkölt simán mozogjon.
8. Ízlés szerint fűszerezze meg a sültet.
9. Helyezze a forgórúd (4) szilárd végét az Air Fryer jobb belső falán lévő meghajtó aljzatba.
10. Helyezze a rostisserie rotisserie rúd hornyolt végét (5) a légsütő bal belső falába.
11. Főzze meg az ételt a „Rostisserie” program (10) megnyomásával.
12. A program befejeztével vegye ki a sültet a sütőből a forgószelet-eltávolító eszköz (5) segítségével úgy, hogy a szerszámot a rúd hornyolt élei alá helyezi. Emelje fel a bal oldalát felfelé és maga felé megfelelő szögben, és csúsztassa ki a forgószelet jobb oldalát a forgószelet házából.
13. Helyezze a sültet vágódeszkára vagy tára, és hagyja pihenni 10-15 percig.
14. Tartsa erősen a sültet, hogy lazítsa meg a forgócsavarokat a villákról, és vegye le a pörkölt rudat a sültről.
15. Óvatosan távolítsa el a rostisserie villákat, és vegye ki a sültet.

ELŐRE BEÁLLÍTOTT MENÜK

Az alábbiak szerint a légsütő-sütő 8 előre beállított menüvel rendelkezik.

Válasszon ki egy programot a megfelelő ikon megérintésével, a kijelzőn megjelenik az idő és a hőmérséklet, és az ikon világít. Nyomja meg a start ikont, és a sütő az Ön által választott menü szerint működik.

IKONOK	AJÁNDÉK	IDŐ	HŐFOK
	Hasábburgonya	20 perc	190°C
	Steak	12 perc	230°C
	Csirkeszárny	20 perc	230°C
	Rostisserie (egész csirke)	45 perc	180°C
	Halak	25 perc	230°C
	Torta	40 perc	140°C
	Pizza	7 perc	230°C
	Dehidratál	240 perc	70°C

MEGJEGYZÉS: Ne feledje, hogy ezek a beállítások jelzések. Mivel az összetevők származásukban, méretükben, formájukban és márkájukban is különböznek, nem tudjuk garantálni a legjobb beállítást az összetevők számára. Ez a táblázat csak útmutató, nem tartalmaz pontos recepteket.

IZZÓCSERE

1. Húzza ki a készüléket a hálózatból, és várja meg, amíg lehűl.
2. Nyissa ki a fritőz ajtaját, és csavarja le a hőálló izzóernyőt (jobb oldali menet).
3. vegye ki a hibás izzót a foglalatból
4. Helyezze be az új izzót a foglalatba.
5. Csavarja fel az izzóárnyékolót (jobb oldali menet) 6.
6. Csukja be a sütő ajtaját

FIGYELEM!

- ne működtesse a készüléket az izzóernyő megfelelő felcsavarozása nélkül!
- az izzó maximális teljesítménye 25 W
- csak ehhez a fritőzmodellhez való izzót használjon (G9).

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítás előtt győződjön meg róla, hogy a légsütő kihúzva van és kihűlt.
- Ha a légsütő és a kosár kihűlt, vegye ki a kosarat a légsütőből (ha nem még nem távolította el). Használja a tálca fogantyúját a tálca eltávolításához. Használjon szivacsot és meleg, szappanos vizet. a kosár és a tálca belső és külső részének lemosásához.

Figyelmeztetés: Ne használjon súrolószereket vagy súrolóbetéteket.

- A kosár és a tálca felülről mosogatógépben mosható.
- Óvatosan törölje le a külsejét nedves ruhával vagy papírtörülővel.
- Soha ne merítse a légsütőt vagy annak csatlakozóját vízbe vagy bármilyen más folyadékba.
- Tárolás előtt minden alkatrészt alaposan szárítsa meg.
- Tárolja a légsütőt hűvös, száraz helyen.

HULLADÉKKEZELÉS



A készülék megfelel az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló az Európai Parlament és a Tanács 2012/19/EU irányelvének (WEEE-irányelv), mely irányelv megszabja a használt elektromos és elektronikus készülékek ártalmatlanításának és újrahasznosításának kereteit az egész EU-ban érvényes módon. Ne dobja ki a készüléket a válogatatlan kommunális hulladékkal együtt. Ehhez használja az elektromos és elektronikai hulladékok szelektív gyűjtésére szolgáló létesítményeket.

VĂ MULȚUMIM PENTRU ALEGEREA PRODUSELOR MARCA ZELMER. VĂ DORIM SĂ UTILIZAȚI DISPOZITIVUL CU PĂACERE.

AVERTIZARE

CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE ÎNAINTE DE UTILIZAREA PRODUSULUI. PĂSTRAȚI INSTRUCȚIUNILE LA LOC SIGUR PENTRU UTILIZARE VIITOARE.

DESCRIERE

1. Panoul de control
2. Ușă de sticlă
3. Mănerul ușii
4. Cablu de alimentare
5. Preluați rack
6. Tava pentru firimituri
7. Tava pentru copt
8. Grilaj pentru cuptor
9. Coșul Air Fryer
10. Rotisor
11. Bec cu abajur rezistent la căldură

DESCRIEREA PANOULUI DE CONTROL

1. Pornire/Oprire
2. Reglarea temperaturii
3. Afișarea temperaturii
4. Afișare timp
5. Reglementarea timpului
6. Pornire/Oprire
7. cartofi prajiti
8. Friptură
9. Aripioare de pui
10. Rostisserie (pui întreg)
11. Comutator de lumină
12. Pește
13. Tort
14. Pizza
15. Deshidratează

REGULI DE SIGURANȚĂ

Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de un centru de service autorizat sau de o persoană calificată corespunzător pentru a Evita pericolul.

Acest dispozitiv poate fi folosit de copii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau neexperimentate și cu lipsă de

cunoștințe, cu condiția să sunt supravegheate sau au fost instruite în prealabil cu privire la modul de utilizare în siguranță a dispozitivului și înțeleg riscurile asociate. Copiii nu se pot juca cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea dispozitivului nu trebuie efectuate de copii cu vârsta sub 8 ani și nu trebuie lăsat nesupravegheat.

Nu lăsați dispozitivul și cablul de alimentare la îndemâna copiilor cu vârsta sub 8 ani.

Dispozitivul nu este proiectat să funcționeze cu temporizatoare externe sau cu sistem separat de control de la distanță.

Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare atunci când nu îl utilizați și înainte de a-l curăța. Lăsați piesele să se răcească înainte de a pune sau a scoate piesele sau de a curăța dispozitivul. Nu scufundați dispozitivul în apă sau în orice alt lichid. Dispozitivul este destinat uzului casnic.

Acesta nu trebuie utilizat pentru aplicații precum:

- utilizarea în zonele de bucătărie pentru personalul din magazine, birouri și alte locuri de muncă;
- utilizarea în ferme;
- utilizarea de către clienți în camere de hotel și motel sau în alte medii rezidențiale;
- utilizarea în unități de cazare și mic dejun.

ATENȚIE! În timpul procesului de prăjire/coacere, aveți grijă să nu vă ardeți de aburul care iese din aparat.

Temperatura suprafețelor accesibile poate fi mai mare atunci când echipamentul funcționează.



ATENȚIE! Suprafata fierbinte.

ATENȚIE! Carcasa, tava și coșul rămân fierbinți

mult timp după ce dispozitivul este oprit. Ai grijă să nu te arzi.

Dispozitivul este proiectat pentru utilizare la o altitudine maximă de 2000 de metri deasupra nivelului mării.

AVERTIZĂRI IMPORTANTE

Acest dispozitiv este destinat numai pentru uz casnic și în nicio circumstanță nu trebuie utilizat în scopuri comerciale sau industriale.

Utilizarea sau manipularea greșită va conduce la anularea garanției.

Înainte de a conecta dispozitivul la rețeaua de energie electrică, asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu cea indicată pe plăcuța de identificare din fabrică a dispozitivului.

Instalați dispozitivul pe o suprafață plană și netedă.

În timpul utilizării dispozitivului, cablul de alimentare nu trebuie să fie încurcat sau înfășurat în jurul dispozitivului.

Nu utilizați, nu conectați și nu deconectați dispozitivul de la rețea având mâinile și/sau picioarele ude. Nu trageți de cablul de alimentare pentru a opri dispozitivul. Nu folosiți cablul de alimentare ca mâner.

IMPORTANT. Când utilizați dispozitivul, lăsați un spațiu liber de cel puțin zece centimetri din toate părțile pentru a asigura o circulație suficientă a aerului.

NU așezați mașina sub dulapuri, în spatele jaluzelelor sau draperiilor. Risc de supraîncălzire/incendiu.

Nu acoperiți nicio parte a dispozitivului cu o cârpă sau material similar, deoarece acest lucru poate cauza supraîncălzirea. Risc de incendiu.

ESTE O FRITEUZĂ FĂRĂ GRĂSIMI AIR FRYER. Este necesară o cantitate mică de ulei pentru a găti mâncarea. Nu umpleți recipientul cu ulei sau grăsimi, deoarece aceasta poate provoca incendiu. Nu utilizați cu dispozitivul alte accesorii decât cele recomandate de producător.

Purtați întotdeauna mănuși de protecție împotriva căldurii atunci când puneți alimente în sau din friteuză.

Utilizați dispozitivul pe o suprafață plană, stabilă și rezistentă la căldură. Când utilizați AIR FRYER pentru prima dată, poate exista un miros ușor sau o cantitate mică de fum. Acest lucru este normal pentru dispozitivele noi după procesul de fabricație.

Puneți întotdeauna ingredientele de prăjit în coș pentru a preveni contactul lor cu elementele de încălzire.

În cazul oricărei defecțiuni sau deteriorări, deconectați imediat dispozitivul de la rețea și contactați departamentul de asistență tehnică autorizat. Nu deschideți carcasa dispozitivului deoarece acest lucru poate fi periculos. Numai personalul calificat al serviciului oficial de suport tehnic al mărcii poate efectua reparații sau proceduri cu dispozitivul.

Compania **B&B TRENDS SL.** nu este responsabilă pentru eventualele daune care ar putea fi cauzate persoanelor, animalelor sau obiectelor ca urmare a nerespectării acestor avertismente.

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Îndepărtați toate materialele de ambalare și autocolantele din interiorul și din exteriorul friteusei Air Fryer. Ștergeți cu grijă suprafața exterioară cu o cârpă umedă sau un prosop de hârtie.

AVERTISMENT: Nu scufundați aparatul sau ștecherul cablului de alimentare în apă sau în orice alt lichid.

2. Trageți de mânerul coșului pentru a-l scoate din friteuza Air Fryer. Folosiți mânerul pentru a scoate tava situată în centrul dispozitivului. Spălați coșul și tava de copt în interior și în exterior cu un burete și apă caldă cu săpun. Coșul și tava pot fi spălate pe raftul superior. La mașinii de spălat vase.

3. AVERTISMENT: Nu utilizați agenți de curățare abrazivi sau bureți.

4. Uscați bine.

CUM SE UTILIZA

1. Conectați friteuza cu aer la sursa de alimentare, soneria sună o dată și butonul de alimentare (1) va fi afișat pe ecran, arătând că friteuza este acum în modul Standby.

2. Apăsăți butonul de pornire (1) pentru a porni mașina, ecranul LED va fi aprins și va fi afișat meniul implicit „Cartofi prăjiți” (7). Dacă panoul de control nu este operat în decurs de 1 minut de la pornire, soneria va suna de trei ori.

3. Pentru a selecta alte meniuri, atingeți pictograma corespunzătoare care va fi evidențiată, apoi apăsați butonul de pornire/oprire (6) pentru a începe gătitul. Apăsăți din nou butonul de pornire/oprire (6) pentru a întrerupe procesul. În modul de pauză, ventilatorul va funcționa timp de aproximativ 70 de secunde, iar afișajul timpului (4) și butonul de pornire/oprire (6) vor clipi.

4. Înainte de a începe orice meniu aveți întotdeauna posibilitatea de a regla temperatura și timpul presetat prin atingerea butoanelor de reglare (2) și (5).

5. De fiecare dată când apăsați butonul de reglare a temperaturii (2) este de +/- 5oC și soneria va suna o dată de fiecare dată. Apăsare lungă (2,5 s), temperatura poate fi crescută sau scăzută rapid.

6. De fiecare dată când apăsați butonul de reglare a timpului (5) este de +/- 1 min și soneria va suna o dată de fiecare dată. Apăsare lungă (2,5 s), timpul poate fi mărit sau micșorat rapid.

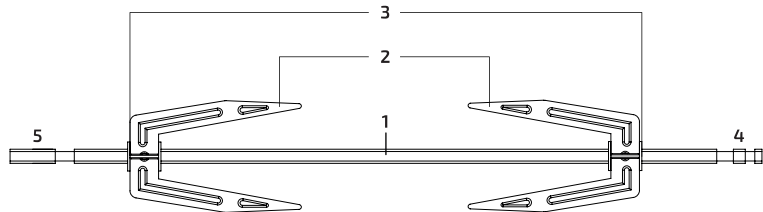
7. Apăsăți comutatorul luminii (11) pentru a aprinde sau stinge lumina. Acesta va fi oprit automat după 60 de secunde. Pictograma luminii este evidențiată când lumina este aprinsă.

8. Când programul funcționează, inelul luminos portocaliu al butonului Start/stop (6) este aprins fix. Când este întrerupt, inelul luminos portocaliu clipește la o frecvență de 0,5 S. În modul de pauză, afișajul orei clipește și soneria va reaminti utilizatorului de trei ori la fiecare 1 minut până când pictograma este apăsată din nou pentru a continua lucrul.

9. În timpul funcționării programului, când ușa cuptorului este deschisă, lumina se aprinde și pictograma clipește sincron. Ecranul de afișare a orei (4) indică DESCHIS și clipește. Doar când ușa este închisă, lumina se stinge și continuă să funcționeze automat.

10. Odată ce timpul setat s-a încheiat, dispozitivul va emite un bip de 3 ori, indicând că meniul s-a terminat.

ROTIROTISERIE



Cum se utilizează funcția Rotisserie:

1. Așezați aparatul pe o suprafață plană și stabilă.

2. Asigurați-vă că tava detașabilă pentru firimituri (6) este plasată sub elementele de încălzire inferioare atunci când utilizați aparatul.

3. Așezați o furculiță pentru rostiserie (2) pe capătul beței (1) cu furculița îndreptată spre centru, apoi strângeți șurubul furcii pentru rostiserie și fixați furculița pentru rostiserie cu bastonul.

4. Furculițați mâncarea de la celălalt capăt al bățului (1) până când se fixează cu furculița.

5. Așezați cealaltă furculiță (2) pe celălalt capăt al bățului de friptură (1) cu furculița îndreptată spre friptură.

6. Reglați friptura astfel încât să fie poziționată în centrul bastonului de prăjire (1). Asigurați-vă că furculițele

rotisorului țin friptura pe băț și apoi strângeți șuruburile rotisorului.

7. Când gătiți carne de pasăre, este necesar să legați sau să legați picioarele și aripile de corp cu sfoară pentru a menține friptura cât mai compactă, astfel încât rotisorul să se miște fără probleme.

8. Condimentați sau ungeți friptura după cum doriți.

9. Așezați capătul solid al beței de rotisor (4) în soclul de antrenare de pe peretele interior din dreapta al friteinei cu aer.

10. Așezați capătul cu fante (5) al bețelului de rotisor în peretele interior din stânga al fritezei cu aer.

11. Gătiți mâncarea apăsând pe programul „Rostiserie” (10).

12. Când programul s-a terminat, scoateți friptura din cuptor cu ajutorul instrumentului de îndepărtare a rotiserii (5) punând instrumentul sub marginile fante ale batonului. Ridicați partea stângă în sus și spre dvs. într-un unghi adecvat și glisați partea dreaptă a rotisorului din carcasa rotiserii.

13. Așezați friptura pe o masă de tăiat sau un platou și lăsați-o să se odihnească 10-15 min.









14. Țineți friptura ferm pentru a slăbi șuruburile de rotisor de la furculițe și scoateți batonul de rotisor din friptură.

15. Scoateți cu grijă furculițele rostiseriei și scoateți friptura.

MENIURI PRESETATE

După cum se arată mai jos, cuptorul-friteuză cu aer vine cu 8 meniuri presetate.

Selecționați un program atingând pictograma corespunzătoare, afișajul va afișa ora și temperatura, iar pictograma se va aprinde. Apăsăți pictograma de pornire și cuptorul funcționează conform meniului la alegere.

PICTOGRAME	PRESETAT	TIMP	TEMPERATURA
	Cartofi prajiti	20 minut	190°C
	Friptură	12 minut	230°C
	Aripioare de pui	20 minut	230°C
	Rostiserie (pui întreg)	45 minut	180°C
	Pește	25 minut	230°C
	Tort	40 minut	140°C
	Pizza	7 minut	230°C
	Deshidratează	240 minut	70°C

NOTĂ: Rețineți că aceste setări sunt indicații. Deoarece ingredientele diferă ca origine, mărime, formă și marcă, nu putem garanta cea mai bună setare pentru ingredientele dumneavoastră. Acest tabel este doar un ghid și nu conține rețete exacte.

ÎNLOCUIREA BECULUI

- 1 Scoateți aparatul din priză și așteptați să se răcească
2. deschideți ușa friteuzei și deșurubați capacul termorezistent al becului (filet dreapta)
3. scoateți becul defect din soclu
- 4 Introduceți becul nou în soclu.
5. Înșurubați abajurul becului (filet din dreapta) 6. Înșurubați-l.
6. Închideți ușa friteuzei

ATENȚIE!

- nu utilizați aparatul fără ca abajurul becului să fie înșurubat corect
- Puterea maximă a becului este de 25 W
- utilizați numai un bec dedicat acestui model de friteuzătoare (G9)

CURATENIE SI MENTENANTA

- Asigurați-vă că Air Fryer este deconectată și răcită înainte de curățare.
 - Odată ce friteuza și coșul s-au răcit, scoateți coșul din friteuza (dacă nu a fost deja scos).
- Folosiți mânerul tăvii pentru a scoate tava. Utilizați un burete și apă caldă cu săpun pentru a spăla interiorul și exteriorul coșului și tăvii.
- Avertisment: Nu utilizați agenți de curățare abrazivi sau tampoane de curățat.
- Coșul și tava se pot spăla în mașina de spălat vase.
 - Ștergeți ușor exteriorul cu o cârpă umedă sau un prosop de hârtie.
 - Nu scufundați niciodată friteuza sau ștecherul în apă sau în orice alt lichid.
 - Uscați bine toate piesele înainte de depozitare.
 - Păstrați friteuza cu aer într-un loc răcoros și uscat.

ELIMINAREA PRODUSULUI



Acest produs respectă Directiva 2012/19/UE a Parlamentului European și a Consiliului privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE), care stabilește cadrul legal în Uniunea Europeană pentru eliminarea și reutilizarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Nu aruncați dispozitivul împreună cu deșeurile menajere nesortate. Pentru a face acest lucru, utilizați instalații pentru colectarea selectivă a deșeurilor electrice și electronice.

БЛАГОДАРИМ ЗА ВЫБОР МАРКИ ZELMER. ЖЕЛАЕМ ВАМ ИСПОЛЬЗОВАТЬ УСТРОЙСТВО С УДОВОЛЬСТВИЕМ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ. СОХРАНИТЕ ИХ В БЕЗОПАСНОМ МЕСТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ОПИСАНИЕ

1. Панель управления
2. Стеклопанель
3. Дверная ручка
4. Шнур питания
5. Принесите стойку
6. Поднос для крошек
7. Противень для выпечки
8. Решетка для духовки
9. Корзина для аэрофритюрницы.
10. Гриль
11. Лампочка с термостойким абajуром

ОПИСАНИЕ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ

1. Включение/выключение питания
2. Регулирование температуры
3. Отображение температуры
4. Отображение времени
5. Регулирование времени
6. Старт/Стоп
7. Картофель фри
8. Стейк
9. Куриные крылышки
10. Ростиссеры (Цыпленок целиком)
11. Выключатель света
12. Рыба
13. Торт
14. Пицца
15. Обезвоживание

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Если шнур питания поврежден во избежание опасности он должен быть заменен производителем, авторизованным сервисным центром или подходящим квалифицированным лицом.

Этим устройством могут пользоваться дети от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний,

при условии, что они находятся под наблюдением или ранее получили инструкции о том, как безопасно использовать устройство и понимают связанные с этим риски. Дети не могут играть с устройством. Очистка и техническое обслуживание устройства не должны производиться детьми младше 8 лет и оставляться без присмотра.

Храните устройство и шнур питания в недоступном для детей до 8 лет месте.

Устройство не предназначено для работы с внешними таймерами или отдельной системой дистанционного управления.

Отключайте устройство от источника питания, когда оно не используется, а также перед его очисткой.

Дайте деталям остыть, прежде чем надевать или снимать детали или чистить устройство. Не погружайте устройство в воду или в любую другую жидкость. Прибор предназначен для бытового использования.

Его не следует использовать для таких целей, как:

- использование на кухне для персонала магазина, в офисах и других рабочих местах;
- использование на фермах;
- использование клиентами в номерах гостиниц, мотелей и других жилых помещениях;
- использование в заведениях типа „постель и завтрак”.

ВНИМАНИЕ! В процессе жарки/запекания будьте осторожны, чтобы не обжечься паром, выходящим из устройства.

Во время работы оборудования температура доступных поверхностей может быть выше.



ВНИМАНИЕ! Горячая поверхность.

ВНИМАНИЕ! Корпус, лоток и корзина остаются горячими еще долгое время после выключения устройства. Будьте осторожны, чтобы не обжечься.

Устройство предназначено для использования на максимальной высоте 2000 метров над уровнем моря.

ВАЖНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Этот прибор предназначен только для бытового использования и ни при каких обстоятельствах не должен использоваться в коммерческих или промышленных целях.

Неправильное использование или неправильное обращение аннулирует гарантию.

Перед подключением устройства к сети убедитесь, что напряжение питания соответствует указанному на

заводской табличке устройства.

Установите устройство на плоскую и ровную поверхность.

При использовании устройства шнур питания не должен запутываться или наматываться на устройство.

Не используйте, не подключайте и не отключайте устройство от сети мокрыми руками и/или ногами.

Не тяните за шнур питания, чтобы отключить устройство. Не используйте шнур в качестве ручки.

ВАЖНО При использовании устройства оставьте свободное пространство не менее десяти сантиметров со всех сторон, чтобы обеспечить достаточную циркуляцию воздуха.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ размещать машину под шкафами, за жалюзи или занавесками. Риск перегрева/возгорания.

Не накрывайте какие-либо части устройства тканью или подобным материалом, так как это может привести к перегреву. Риск пожара.

Это **БЕЗЖИРОВАЯ ФРИТЮРНИЦА AIR FRYER**. Для приготовления продуктов требуется небольшое количество масла. Не наполняйте контейнер маслом или жиром, так как это может привести к пожару. Не используйте с устройством аксессуары, отличные от рекомендованных производителем.

Всегда надевайте защитные теплоизоляционные прихватки, когда кладете продукты во фритюрницу или вынимаете ее из нее. Используйте устройство на плоской, устойчивой и термостойкой поверхности. При первом использовании аэрогриля может ощущаться легкий неприятный запах или небольшое количество дыма. Это нормально в случае новых устройств после процесса производства.

Всегда кладите ингредиенты для обжаривания в корзину, чтобы предотвратить их контакт с нагревательными элементами.

В случае любого сбоя или повреждения немедленно отключите устройство от сети и обратитесь в авторизованный отдел технической поддержки. Не открывайте корпус устройства, так как это может быть опасно. Только квалифицированный персонал официальной службы технической поддержки бренда может заниматься ремонтом или процедуры с устройством.

B&B TRENDS SL не несет ответственности за любой ущерб, который может быть нанесен людям, животным или объектам в результате несоблюдения этих предупреждений.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Удалите все упаковочные материалы и наклейки внутри и снаружи фритюрницы. Air Fryer.

Аккуратно протрите внешнюю поверхность влажной тканью или бумажным полотенцем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не погружайте прибор или вилку шнура питания в воду или любую другую жидкость.

2. Потяните за ручку корзины, чтобы снять ее с фритюрницы Air Fryer. Используйте ручку, чтобы снять поднос расположен в его центре. Вымойте корзину и противень внутри и снаружи с помощью губки и теплой мыльной воды. Корзину и поднос можно мыть на верхней полке посудомоечной машины.

3. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте абразивные чистящие средства и губки.

4. Тщательно высушите.

КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ

1. Подключите фритюрницу к источнику питания, раздастся звуковой сигнал, и на экране отобразится кнопка питания (1), указывающая, что фритюрница находится в режиме ожидания.

2. Нажмите кнопку питания (1), чтобы запустить машину, загорится светодиодный экран и отобразится меню по умолчанию «Картофель фри» (7). Если панель управления не будет использована в течение 1 минуты после запуска, зуммер прозвучит три раза.

3. Чтобы выбрать другое меню, коснитесь соответствующего значка, который будет выделен, затем нажмите кнопку «Старт/Стоп» (6), чтобы начать приготовление. Нажмите еще раз кнопку запуска/остановки (6), чтобы приостановить процесс. В режиме паузы вентилятор будет работать около 70 секунд, а индикатор времени (4) и кнопка «Пуск/Стоп» (6) будут мигать.

4. Перед запуском любого меню у вас всегда есть возможность отрегулировать заданную температуру и время, нажав кнопки регулировки (2) и (5).

5. При каждом нажатии кнопки регулирования температуры (2) температура будет составлять +/- 5°C, и каждый раз раздастся звуковой сигнал. Длительное нажатие (2,5 с) позволяет быстро повысить или понизить температуру.

6. При каждом нажатии кнопки регулировки времени (5) время будет изменяться на +/- 1 минуту, и каждый раз раздастся звуковой сигнал. Длительное нажатие (2,5 с) позволяет быстро увеличить или уменьшить время.

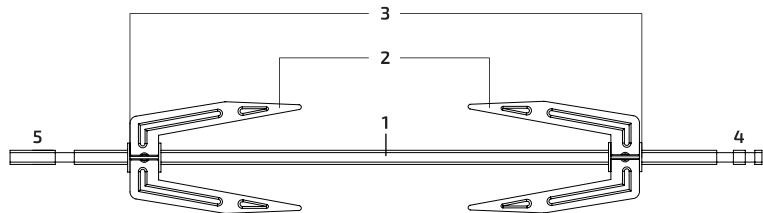
7. Нажмите выключатель света (11), чтобы включить или выключить свет. Он будет отключен автоматически через 60 секунд. Значок освещения подсвечивается, когда свет включен.

8. Когда программа работает, оранжевый кольцевой индикатор кнопки «Пуск/Стоп» (6) горит постоянно. Во время паузы оранжевый кольцевой индикатор мигает с частотой 0,5 с. В режиме паузы индикатор времени мигает, а зуммер будет напоминать пользователю три раза каждые 1 минуту, пока значок не будет нажат снова, чтобы продолжить работу.

9. Во время работы программы при открытии дверцы духовки загорается лампочка и синхронно мигает значок. На экране отображения времени (4) отображается надпись ОТКРЫТО и мигает. Только когда дверь закрывается, свет гаснет и продолжает работать автоматически.

10. По истечении установленного времени устройство издаст 3 звуковых сигнала, указывая на завершение работы меню.

РОТИРСЕРИ



Как использовать функцию «Гриль»:

1. Поместите прибор на ровную устойчивую поверхность.

2. При использовании прибора убедитесь, что съемный поддон для крошек (6) находится под

нижними нагревательными элементами.

3. Поместите вилку для гриля (2) на конец палки (1) так, чтобы вилка была обращена к центру, затем затяните винт вилки для гриля и закрепите вилку для гриля палкой.

4. Подколите продукт с другого конца палочки (1) до щелчка вилки.

5. Поместите другую вилку (2) на другой конец палочки для запекания (1) так, чтобы вилка была обращена к жаркому.

6. Отрегулируйте жаркое так, чтобы оно располагалось в центре палочки для запекания (1). Убедитесь, что вилки гриля удерживают жаркое на палке, а затем затяните винты гриля.

7. При приготовлении птицы ножки и крылья необходимо связать или привязать к туловищу веревкой, чтобы жаркое было максимально компактным и чтобы гриль двигался плавно.

8. Приправьте или полейте жаркое по желанию.

9. Вставьте твердый конец палочки для гриля (4) в гнездо привода на правой внутренней стенке фритюрницы.

10. Поместите конец с прорезью (5) палочки для гриля в левую внутреннюю стенку фритюрницы.

11. Приготовьте блюдо, нажав программу «Рулич» (10).

12. По завершении программы выньте жаркое из духовки с помощью приспособления для извлечения гриля (5), поместив его под прорезанные края палочки. Поднимите левую сторону гриля вверх и к себе под подходящим углом и выдвиньте правую сторону гриля из корпуса гриля.

13. Выложите жаркое на разделочную доску или блюдо и дайте постоять 10–15 мин.

14. Крепко держите жаркое, чтобы ослабить винты вертела на вилках и вынуть палочку из жаркого.


15. Осторожно снимите вилки для гриля и выньте жаркое.

ПРЕДУСТАНОВЛЕННЫЕ МЕНЮ

Как показано ниже, аэрофритюрница-духовка имеет 8 предустановленных меню.

Выберите программу, коснувшись соответствующего значка, на дисплее отобразятся время и температура, и значок загорится. Нажмите кнопку «Пуск», и духовка начнет работать в соответствии с выбранным вами меню.

ИКОНКИ	ПРЕДУСТАНОВКА	ВРЕМЯ	ТЕМПЕРАТУРА
	Картофель фри	20 минута	190°C
	Стейк	12 минута	230°C
	Куриные крылышки	20 минута	230°C
	Ростиссеры (Цыпленок целиком)	45 минута	180°C
	Рыба	25 минута	230°C
	Торт	40 минута	140°C
	Пицца	7 минута	230°C

	Обезвоживание	240 минута	70°C
---	---------------	------------	------

ПРИМЕЧАНИЕ. Имейте в виду, что эти настройки являются ориентировочными. Поскольку ингредиенты различаются по происхождению, размеру, форме, а также марке, мы не можем гарантировать наилучшую настройку для ваших ингредиентов. Данная таблица является лишь справочной и не содержит точных рецептов.

ЗАМЕНА ЛАМПОЧКИ

- 1 Отключите прибор от электросети и подождите, пока он остынет
 2. откройте дверцу фритюрницы и открутите термостойкий колпак лампы (правая резьба)
 - 3 Выньте неисправную лампу из гнезда.
 - 4 Вставьте новую лампу в гнездо.
- Прикрутите абажур (правая резьба) 6.
6. Закройте дверцу фритюрницы

ВНИМАНИЕ!

- не включайте прибор без правильно прикрученного плафона лампы
- максимальная мощность лампочки - 25 Вт
- используйте только лампочку, предназначенную для данной модели фритюрницы (G9)

ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перед чисткой убедитесь, что фритюрница отключена от сети и остыла.
 - Когда фритюрница и корзина остынут, снимите корзину с фритюрницы (если она еще не снята). если она еще не снята). Используйте ручку поддона, чтобы снять поддон. Используйте губку и теплую мыльную воду. чтобы вымыть внутреннюю и внешнюю поверхности корзины и поддона.
- Внимание: Не используйте абразивные чистящие средства или чистящие подушечки.
- Корзину и поднос можно мыть в посудомоечной машине в верхней стойке.
 - Аккуратно протрите внешнюю поверхность влажной тканью или бумажным полотенцем.
 - Никогда не погружайте аэрофритюрницу или ее вилку в воду или любую другую жидкость.
 - Перед хранением тщательно высушите все детали.
 - Храните аэрофритюрницу в сухом прохладном месте.

УТИЛИЗАЦИЯ УСТРОЙСТВА



Этот продукт соответствует Директиве 2012/19/ЕС Европейского парламента и Совета по отходам электрического и электронного оборудования (WEEE), которая устанавливает правовую базу в Европейском Союзе для утилизации и повторного использования отходов электронного и электрического оборудования. Не утилизируйте устройство вместе с несортированными бытовыми отходами. Для этого используйте объекты для селективного сбора электрических и электронных отходов.

БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ИЗБРАХТЕ ZELMER, НАДЯВАМЕ СЕ ТОЗИ ПРОДУКТ ДА ВИ Е ПОЛЕЗЕН И УДОБЕН ЗА РАБОТА.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА УПОТРЕБА, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА. СЪХРАНЕТЕ ТЕЗИ НА БЕЗОПАСНО МЕСТО ЗА БЪДЕЩА РЕФЕРЕНЦИЯ.

ОПИСАНИЕ

1. Контролен панел
2. Стъклена вратичка
3. Дръжка на вратичката
4. Захранващ кабел
5. Приставка за вадене
6. Тава за трохи
7. Тава за печене
8. Скара
9. Кошница за пържене с горещ въздух
10. Шиш за печене
11. Електрическа крушка с топлоустойчив абажур

ОПИСАНИЕ НА КОНТРОЛНИЯ ПАНЕЛ

1. ВКЛ./ИЗКЛ. на захранването
2. Бутон за регулиране на температурата
3. Дисплей за температурата
4. Дисплей за времето
5. Бутон за регулиране на времето
6. Старт/Стоп
7. Пържени картопки
8. Пържола
9. Пилешки крилца
10. Печено на шиш (цяло пиле)
11. Светлинен превключвател
12. Риба
13. Кекс
14. Пица
15. Сушене

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя, неговия сервизен представител или лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.

Този уред може да се използва от деца на и над 8 години и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или с липса на опит и знания,

ако им е осигурен надзор или инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и ако разбират свързаните с това опасности.

Не позволявайте на деца да си играят с уреда.

Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, освен ако не са над 8 години и са под надзор.

Пазете уреда и неговия кабел извън досега на деца, ненавършили 8 години.

Уредите не са предвидени да работят с външен таймер или самостоятелна система за дистанционен контрол.

Изключете устройството, когато не се ползва и преди да го почистите. Оставете го да се охлади преди да го сглобите, разглобите или почистите.

Не потапяйте уреда във вода или друга течност. Устройството е предназначено за домашна употреба.

То не трябва да се използва за приложения като:

- използване в кухненски помещения за персонала на магазини, офиси и други работни места;
- използване във ферми;
- използване от клиенти в хотелски и мотелски стаи или други жилищни помещения;
- използване в заведения за настаняване и закуска.

ВНИМАНИЕ! По време на процеса на пържене/печене внимавайте да не се изгорите от парата, излизаща от уреда.

Температурата на достъпните повърхности може да е по-висока, когато оборудването работи.



ВНИМАНИЕ! Гореща повърхност.

ВНИМАНИЕ! Корпусът, таблата и кошницата

остават горещи дълго след изключване на уреда. Внимавайте да не се изгорите.

Този уред е предназначен за използване на максимална надморска височина от 2000 м над морското равнище.

ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Уредът е предназначен само за домашно ползване и в никакъв случай не трябва да се използва в търговска или промишлена среда.

Всяка неправилна употреба или неправилно боравене с уреда води до анулиране на гаранцията.

Преди да включите уреда в контакт, проверете дали мрежовото напрежение е същото като посоченото на етикета на уреда.

Поставете уреда на равна, гладка повърхност. Кабелът за свързване към захранването не трябва да бъде заплетен или увит около уреда по време на употреба.

Не използвайте устройството и не го включвайте и изключвайте от захранващата мрежа с мокри ръце и/или крака. Не дърпайте захранващия кабел, за да го изключите или за да го използвате като ръкохватка ВАЖНО. Когато работите с този уред за готвене с горещ въздух, оставете поне десет сантиметра свободно пространство от всички страни на фурната, за да осигурите адекватна циркулация на въздуха.

НЕ поставяйте Вашия уред за готвене с горещ въздух под шкафове, щори или завеси. Риск от прегряване / пожар.

Не покривайте никоя част на уреда за готвене с горещ въздух с кърпа или подобен материал, това ще доведе до прегряване. Риск от пожар.

Това е УРЕД ЗА ГОТВЕНЕ С ГОРЕЩ ВЪЗДУХ. За готвене се изисква много малко мазнина. Не пълнете тенджерата с олио или мазнина, тъй като това може да причини пожар.

Не използвайте никакви аксесоари, различни от тези, препоръчани от производителя на този уред за готвене с горещ въздух.

Винаги носете защитни, изолирани ръкавици за фурна, когато поставяте или изваждате продукти от горещия уред за готвене с горещ въздух. Уредът трябва да се използва на равна, стабилна топлоустойчива повърхност. Възможно е да има слаба миризма или малко количество дим първият път, когато използвате вашия уред за готвене с горещ въздух, Това е нормално, тъй като производствените остатъци изгарят. Винаги поставяйте съставките за пържене в кошницата, за да предотвратите контакт с нагревателните елементи.

Изключете уреда незабавно от електрическата мрежа в случай на повреда и се свържете с официална служба за техническа поддръжка. За да предотвратите риск от опасност, не отваряйте уреда. Само квалифициран технически персонал от официалната служба за техническа поддръжка за съответната търговска марка може да извършва ремонт или процедури по устройството.

B&B TRENDS, S.L. не носи отговорност за наранявания или щети, които могат да възникнат при хора, животни или предмети в резултат на неспазване на горепосочените предупреждения.

ПРЕДИ ПЪРВОНАЧАЛНАТА УПОТРЕБА

1. Отстранете всички опаковъчни материали и стикери от вътрешната и външната страна на уреда за готвене с горещ въздух. Внимателно избършете външната част с влажна кърпа или кухненска хартия.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не потапяйте уреда за готвене с горещ въздух във вода или други течности.

2. Издърпайте ръкохватката на кошницата, за да извадите кошницата от уреда за готвене с горещ

въздух. Използвайте ръкохватката на тавичката за печене в центъра на тавичката, за да я извадите. Използвайте гъба и топла сапунена вода, за да измиете вътрешната и външната страна на кошницата и тавичката. Кошницата и тавичката са подходящи за миене на горното ниво в съдомиялна машина.

3. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте абразивни почистващи препарати или домакинска тел.

4. Подсушете щателно.

КАК ДА ИЗПОЛЗВАТЕ УРЕДА

1. С включване на уреда за готвене с горещ въздух към електрическата мрежа, зумерът ще иззвъни еднократно, а бутонът за включване (1) ще се визуализира на екрана, сигнализирайки, че уредът за готвене с горещ въздух е в режим на готовност.

2. Натиснете бутона за включване (1), за да стартирате уреда, LED екранът ще се освети, а зададеното по подразбиране меню „Пържени картопки“ (7), ще се визуализира. Ако в рамките на 1 минута след стартиране на уреда не бъде отчетена работа по контролното табло, зумерът ще иззвъни трикратно.

3. За избор на различно меню, докоснете съответната икона, която ще се освети, след което натиснете бутона „Старт/Стоп“ (6), за да започне готвенето. Натиснете отново бутона „Старт/Стоп“ (6), за да паузирате процеса. В режим на пауза вентилаторът ще работи за около 70 секунди и дисплеят за времето (4) и бутонът Старт/Стоп (6) ще мигат.

4. Преди да стартирате всяко едно меню, винаги имате възможността да промените предварително зададените температура и време като натиснете съответните бутони за регулиране (2) и (5).

5. Всеки път, когато натиснете бутона за регулиране на температурата (2), това ще доведе до промяна на зададената температура с +/- 5°C, а зумерът ще иззвънява еднократно всеки път. Продължителното натискане (2.5 сек.) на бутона за регулиране на температурата ще доведе до бързото увеличаване или намаляване на температурата.

6. Всеки път, когато натиснете бутона за регулиране на времето (5), това ще доведе до промяна на зададеното време с +/- 1 мин., а зумерът ще иззвънява еднократно всеки път. Продължителното натискане (2.5 сек.) на бутона за регулиране на времето ще доведе до бързото увеличаване или намаляване на времето.

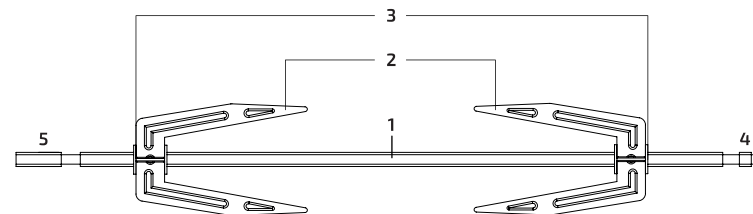
7. Натиснете светлинния превключвател (11), за да включите или изключите лампата на фурната. Същата ще се изключи автоматично след 60 сек. Иконата на лампата е осветена докато лампата свети.

8. По време на изпълнение на програмата, оранжевият светлинен индикатор на кръглият бутон „Старт/Стоп“ (6) свети постоянно. При паузиране на програмата, оранжевият светлинен индикатор мига на интервали от 0.5 сек. В режим на пауза, дисплеят за времето мига, а зумерът напомня на потребителя като иззвънява три пъти в минута докато иконата не бъде натисната отново, за да продължи работата на програмата.

9. В режим на работа, когато вратичката се отвори, светлината се включва и едновременно с това иконата започва да мига. Дисплеят за времето (4) визуализира съобщението „ОТВОРЕНА“ и започва да мига. Само след затваряне на вратата, светлината изгасва и уредът автоматично продължава работата си.

10. След изтичане на зададеното време, уредът ще иззвъни 3 пъти, сигнализирайки за края на програмата.

РОСТИСЕРИЯ



Как се използва функцията „Ростисерия“:

Поставете уреда върху равна, стабилна повърхност.

2. Уверете се, че подвижната тава за трохи (6) е поставена под долните нагревателни елементи, когато използвате уреда.

3. Поставете вилица за ростисери (2) върху края на пръчката (1), като вилицата е обърната към центъра, след това затегнете винта на вилицата за розички и фиксирайте вилицата за розички с пръчката. 4. Набодете храната с вилица от другия край на пръчката (1), докато тя щракне на мястото си с вилицата.

5. Поставете другата вилица (2) върху другия край на пръчката за печене (1) с вилицата, обърната към печеното.

6. Нагласете печеното, така че да се намира в центъра на пръчката за печене (1).

Уверете се, че вилиците на въртележката придържат печеното върху пръчката, след което затегнете винтовете на въртележката.

7. При печене на домашни птици е необходимо да завържете или привържете краката и крилата към тялото с конец, за да бъде печеното възможно най-компактно, така че ротативката да се движи гладко.

8. Подправете или запечете печеното по желание.

9. Поставете твърдия край на пръчката за въртене (4) в гнездото за задвижване на дясната вътрешна стена на Air Fryer.

10. Поставете прорезния край (5) на пръчката за ротативка в лявата вътрешна стена на въздушния фритюрник.

11. Пригответе храната, като натиснете програмата „Ростисерия“ (10).

12. Когато програмата приключи, извадете печеното от фурната с помощта на инструмента за изваждане на ротисерията (5), като поставите инструмента под прорезните краища на пръчката. Повдигнете лявата страна нагоре и към вас под подходящ ъгъл и плъзнете дясната страна на ротисерията от корпуса на ротисерията.

13. Поставете печеното върху дъска за рязане или чиния и го оставете да почине за 10-15 мин.









14. Дръжте печеното здраво, за да разхлабите винтовете на ротативката от вилиците и да извадите пръчката на ротативката от печеното.

15. Внимателно отстранете вилиците за ротативка и извадете печеното.

ПРЕДВАРИТЕЛНО ЗАДАДЕНИ МЕНЮТА

Както е посочено по-горе, уредът за готвене с горещ въздух се предлага с 8 предварително зададени менюта.

Изберете програма като натиснете съответната икона, дисплеят ще покаже времето и температурата, а иконата ще се освети. Натиснете иконата „Старт“ и уредът ще започне да изпълнява избраното от Вас меню.

ИКОНИ	ПРЕДВАРИТЕЛНИ НАСТРОЙКИ	ВРЕМЕ	ТЕМПЕРАТУРА
	Пържени картофки	20 минути	190°C
	Пържола	12 минути	230°C
	Пилешки крилца	20 минути	230°C
	Печено на шиш (цяло пиле)	45 минути	180°C
	Риба	25 минути	230°C
	Кекс	40 минути	140°C
	Пица	7 минути	230°C
	Сушене	240 минути	70°C

ЗАБЕЛЕЖКА: Имайте предвид, че тези настройки са индикативни. Тъй като съставките се различават по произход, размер, форма, както и марка, не можем да гарантираме най-добрата настройка за Вашите съставки. Тази таблица е само ръководство и не съдържа точни рецепти.

ЗАМЯНА НА КРУШКА

- 1 Изключете уреда от електрическата мрежа и изчакайте да изстине
2. отворете вратата на фритюрника и отвийте термоустойчивия сенник на крушката (дясна резба)
3. извадете дефектната крушка от фасунгата
- 4 Поставете новата крушка в гнездото.
- Завийте абажура на крушката (дясна резба) б.
6. затворете вратата на фритюрника

ВНИМАНИЕ!

- не работете с уреда, ако не е завит правилно абажурът на крушката
- максималната мощност на крушката е 25 W
- използвайте само крушка, предназначена за този модел фритюрник (G9)

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Уверете се, че уредът за готвене с горещ въздух е изключен от контакта и охладен преди почистване.
- След като уредът за готвене с горещ въздух и кошницата се охладят, извадете кошницата от уреда за готвене с горещ въздух (ако вече не е отстранена). Използвайте ръкохватка на тавата, за да отстраните тавата. Използвайте гъба и топла сапунена вода, за да измиете вътрешната и външната страна на кошницата и тавичката.

Предупреждение: Не използвайте абразивни почистващи препарати или домакинска тел.

- Кошницата и тавата са подходящи за миене на горното ниво в съдомиялна машина.
- Внимателно избършете външната част с влажна кърпа или кухненска хартия.
- Никога не потапяйте уреда за готвене с горещ въздух във вода или друга течност.
- Подсушете щателно всички части преди съхранение.
- Съхранявайте уреда за готвене с горещ въздух на хладно и сухо място.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА



Това изделие съответства на Директива 2012/19/ЕС на Европейския парламент и на Съвета относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО), с която се определя правната рамка, приложима в Европейския съюз по отношение на изхвърлянето и рециклирането на електрически и електронни уреди. Не изхвърляйте този продукт в кош за отпадъци. Отнесете го до най-близкия завод за преработване на електрически и електронни отпадъци. Продуктът може да съдържа батерии. Извадете ги, преди да изхвърлите продукта, и го изхвърлете в одобрените за целта специални контейнери. Надяваме се, че сте доволни от този продукт.

ДЯКУЄМО ЗА ВИБІР МАРКИ ZELMER. БАЖАЄМО ВАМ ВИКОРИСТОВУВАТИ ПРИСТРІЙ ІЗ ЗАДОВОЛЕННЯМ.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ПЕРЕД ЕКСПЛУАТУВАННЯМ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ІНСТРУКЦІЇ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЇХ У БЕЗПЕЧНОМУ МІСЦІ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

ОПИС

1. Панель керування
2. Скляні двері
3. Дверна ручка
4. Шнур живлення
5. Отримати стійку
6. Піддон для крихт
7. Деко для випічки
8. Решітка для духовки
9. Кошик для фритюрниці
10. Гриль
11. Лампочка з термостійким плафоном

ОПИС ПАНЕЛІ КЕРУВАННЯ

1. Увімкнення/вимкнення живлення
2. Регулювання температури
3. Відображення температури
4. Відображення часу
5. Регулювання часу
6. Пуск/Зупинка
7. Картопля фрі
8. Стейк
9. Курячі крильця
10. Rostisserie (ціла курка)
11. Вимикач світла
12. Риба
13. Торт
14. Піца
15. Зневоднення

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Якщо шнур живлення пошкоджений, щоб уникнути небезпеки, він повинен бути замінений виробником, авторизованим сервісним центром або відповідною кваліфікованою особою. Цим пристроєм можуть користуватися діти від 8 років і старше, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або з нестачею досвіду та

знань, за умови, що вони знаходяться під наглядом або раніше отримали інструкції про те, як безпечно використовувати пристрій та розуміють пов'язані з цим ризики. Діти не можуть грати пристроєм. Очищення та технічне обслуговування пристрою не повинні здійснюватися дітьми віком до 8 років і залишатися без нагляду.

Зберігайте пристрій та шнур живлення у недоступному для дітей до 8 років місці.

Пристрій не призначений для роботи із зовнішніми таймерами або окремою системою дистанційного керування.

Відключайте пристрій від джерела живлення, коли він не використовується, а також перед його очищенням.

Дайте деталям охолонути, перш ніж надягати чи знімати деталі чи чистити пристрій. Не занурюйте пристрій у воду або будь-яку іншу рідину. Пристрій призначений для побутового використання.

Його не слід використовувати для таких цілей, як

- використання на кухнях для персоналу магазинів, офісів та інших робочих місць;
- використання на фермах;
- використання клієнтами в номерах готелів і мотелів або в інших житлових приміщеннях
- використання в закладах типу „ліжко та сніданок”.

УВАГА! Під час смаження/випікання будьте обережні, щоб не обпектися паром, що виходить із пристрою.

Під час роботи обладнання температура доступних поверхонь може бути вищою.



УВАГА! Гаряча поверхня.

УВАГА! Корпус, лоток і кошик залишаються

гарячими ще довго після вимкнення пристрою. Будьте обережні, щоб не обпектися.

Пристрій призначений для використання на максимальній висоті 2000 метрів над рівнем моря.

ВАЖЛИВІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Цей прилад призначений тільки для побутового використання і за жодних обставин не повинен використовуватись у комерційних чи промислових цілях.

Неправильне використання або неправильне поводження анулює гарантію.

Перед підключенням пристрою до мережі переконайтеся, що напруга живлення відповідає вказаному На заводській табличці пристрою.

Встановіть пристрій на плоску та рівну поверхню.

При використанні пристрою шнур живлення не повинен заплутуватись або намотуватись на пристрій.

Не використовуйте, не підключайте та не відключайте пристрій від мережі мокрими руками та/або ногами. Щоб вимкнути пристрій, не тягніть за шнур живлення. Не використовуйте шнур як ручку.

ВАЖЛИВО При використанні пристрою залиште вільний простір не менше десяти сантиметрів з усіх боків, щоб забезпечити достатню циркуляцію повітря.

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ розміщувати машину під шафами, за жалюзі або фіранками. Ризик перегріву/займання.

Не накривайте будь-які частини пристрою тканиною або подібним матеріалом, оскільки це може призвести до перегріву. Ризик пожежі.

Це **БЕЗЖИРОВА** ФРИТЮРНИЦЯ AIR FRYER. Для приготування продуктів потрібна невелика кількість олії. Не заповнюйте контейнер маслом або жиром, оскільки це може призвести до пожежі.

Не використовуйте аксесуари, відмінні від рекомендованих виробником, із пристроєм.

Завжди надягайте захисні теплоізоляційні прихватки, коли кладете продукти у фритюрницю або виймаєте її з неї. Використовуйте пристрій на плоскій, стійкій та термостійкій поверхні. При першому використанні аерогрилю може відчуватись легкий неприємний запах або невелика кількість диму. Це нормально у разі нових пристроїв після процесу виробництва.

Завжди кладіть інгредієнти для обсмажування в кошик, щоб запобігти їх контакту з нагрівальними елементами.

У разі будь-якого збою або пошкодження негайно від'єднайте пристрій від мережі та зверніться до авторизованого відділу технічної підтримки. Не відкривайте корпус пристрою, оскільки це може бути небезпечним. Тільки кваліфікований персонал офіційної служби технічної підтримки бренду може займатися ремонтом або процедурою з пристроєм.

B&B TRENDS SL. не несе відповідальності за будь-які збитки, які можуть бути завдані людям, тваринам або об'єктам внаслідок недотримання цих попереджень.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

1. Видаліть усі пакувальні матеріали та наклейки всередині та зовні фритюрниці. Air Fryer.

Акуратно протріть зовнішню поверхню вологою тканиною або паперовим рушником.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не занурюйте прилад або вилку шнура живлення у воду або будь-яку іншу рідину.

2. Потягніть за ручку кошика, щоб зняти її з фритюрниці Air Fryer. Використовуйте ручку, щоб зняти піднос, розташований в центрі. Вимийте кошик і деко всередині та зовні за допомогою губки та теплої мильної води. Кошик та піднос можна мити на верхній полиці посудомийної машини.

3. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не використовуйте абразивні засоби для чищення та губки.

4. Ретельно висушіть.

ЯК ВИКОРИСТОВУВАТИ

1. Підключіть аерофритюрницю до джерела живлення, один раз пролунає звуковий сигнал, і на екрані з'явиться кнопка живлення (1), яка покаже, що аерофритюрниця перебуває в режимі очікування.

2. Натисніть кнопку живлення (1), щоб запустити машину, світлодіодний екран увімкнеться та відобразиться меню за замовчуванням «Картопля фри» (7). Якщо панель керування не використовується протягом 1 хвилини після запуску, зумер пролунає тричі.

3. Щоб вибрати інші меню, торкніться відповідної піктограми, яка буде виділена, а потім натисніть кнопку старт/стоп (6), щоб розпочати приготування. Знову натисніть кнопку «Пуск/Зупинка» (6), щоб призупинити процес. У режимі паузи вентилятор працюватиме приблизно 70 секунд, а дисплей часу (4) і кнопка Пуск/Стоп (6) блиматимуть.

4. Перед початком будь-якого меню у вас завжди є можливість налаштувати попередньо встановлену температуру та час, торкаючись кнопок регулювання (2) і (5).

5. Кожен раз, коли ви натискаєте кнопку регулювання температури (2), +/- 5oC, і зумер дзвонить один раз кожного разу. Тривале натискання (2,5 с) дозволяє швидко збільшити або зменшити температуру.

6. Кожне натискання кнопки регулювання часу (5) становить +/- 1 хв, і зумер дзвонить один раз кожного разу. Тривале натискання (2,5 с) дозволяє швидко збільшити або зменшити час.

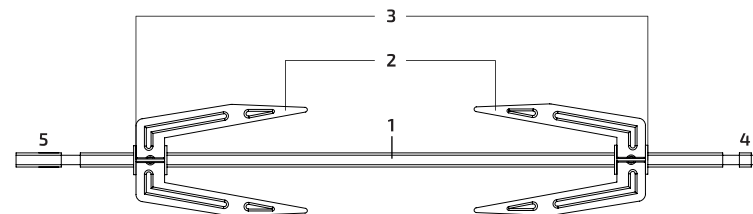
7. Натисніть перемикач світла (11), щоб увімкнути або вимкнути світло. Він автоматично вимкнеться через 60 секунд. Значок світла підсвічується, коли світло ввімкнено.

8. Коли програма працює, помаранчевий кільцевий індикатор кнопки «Пуск/Стоп» (6) горить постійно. Під час паузи оранжеве кільце блимає з частотою 0,5 с. У режимі паузи дисплей часу блимає, а зумер нагадуватиме користувачеві тричі кожні 1 хвилину, доки піктограма не буде натиснута знову, щоб продовжити роботу.

9. Під час роботи програми, коли відкриваються дверцята духовки, загоряється світло і синхронно блимає значок. Екран відображення часу (4) показує ВІДКРИТО та блимає. Тільки при закритті дверей світло гасне і продовжує працювати автоматично.

10. Після завершення встановленого часу пристрій видасть 3 звукові сигнали, вказуючи на завершення меню.

РОТИРОТИСЕРІЯ



Як використовувати функцію Rotisserie:

1. Поставте прилад на рівну стійку поверхню.

2. Під час використання приладу переконайтеся, що знімний піддон для крихт (6) знаходиться під нижніми нагрівальними елементами.

3. Помістіть вилку для печені (2) на кінець палиці (1) виделкою до центру, потім затягніть гвинт вилки для печені та закріпіть вилку для печені палицею.

4. Збивайте їжу з іншого кінця палички (1), доки вона не стане на місце з виделкою.

5. Покладіть іншу вилку (2) на інший кінець палиці для смаження (1) виделкою до печери.

6. Відрегулюйте засмажку так, щоб вона була в центрі палички для смаження (1). Переконайтеся, що вилки гриля утримують печеню на палиці, а потім затягніть гвинти гриля.
7. При приготуванні птиці необхідно прив'язати або прив'язати ніжки і крила до тулуба ниткою, щоб печеня була максимально компактною, щоб гриль рухався плавно.
8. Приправте або полийте смажене за бажанням.
9. Помістіть твердий кінець палички для гриля (4) у гніздо приводу на правій внутрішній стінці фритюрниці.
10. Вставте кінець із прорізом (5) палички гриля у ліву внутрішню стінку фритюрниці.
11. Готуйте страву, натиснувши програму «Ростісері» (10).
12. Після завершення програми вийміть смажене з духовки за допомогою інструмента для виймання гриля (5), помістивши інструмент під краями палиці. Підніміть ліву сторону вгору та до себе під відповідним кутом і витягніть праву сторону гриля з корпусу гриля.
13. Викладіть печеню на обробну дошку або блюдо і дайте їй відпочити 10-15 хв.
14. Міцно тримайте печеню, щоб послабити гвинти гриля з виделок і зніміть паличку гриля з печені.
15. Обережно вийміть вилки і вийміть засмажку.

ПОПЕРЕДНІ МЕНЮ

Як показано нижче, аерофритюрниця постачається з 8 попередньо встановленими меню.

Виберіть програму, торкнувшись відповідного значка, на дисплеї відобразяться час і температура, а значок засвітиться. Натисніть значок запуску, і духовка запрацює відповідно до вибраного вами меню.

ІКОНИ	ПРИСУТНІЙ	ЧАС	ТЕМПЕРАТУРА
	Картопля фрі	20 хв	190°C
	Стейк	12 хв	230°C
	Курячі крильця	20 хв	230°C
	Rostisserie (ціла курка)	45 хв	180°C
	Риба	25 хв	230°C
	Торт	40 хв	140°C
	Піца	7 хв	230°C
	Зневоднення	240 хв	70°C

ПРИМІТКА. Майте на увазі, що ці налаштування є індикаційними. Оскільки інгредієнти відрізняються за походженням, розміром, формою, а також брендом, ми не можемо гарантувати найкраще налаштування для ваших інгредієнтів. Ця таблиця є лише орієнтовною і не містить точних рецептів.

ЗАМІНА ЛАМПОЧКИ

- 1 Відключіть прилад від електромережі та зачекайте, поки він охолоне
 2. відкрийте дверцята фритюрниці та відкрутіть термостійкий плафон лампочки (права різьба)
 3. вийміть несправну лампочку з цоколя
 4. Вставте нову лампочку в патрон.
- Закрутіть плафон лампочки (права різьба) 6.
6. закрийте дверцята фритюрниці

УВАГА!

- не використовуйте прилад без належним чином прикрученого плафона лампи
- максимальна потужність лампочки - 25 Вт
- використовуйте тільки лампочку, призначену для цієї моделі фритюрниці (G9)

ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Перед чищенням переконайтеся, що фритюрниця відключена від мережі та охолочла.
- Коли фритюрниця та кошик охолонуть, вийміть кошик з фритюрниці (якщо він ще не вийнято). Використовуйте ручку лотка, щоб вийняти лоток. Використовуйте губку та теплу мильну воду щоб вимити внутрішню і зовнішню поверхню кошика і лотка.
- Попередження: Не використовуйте абразивні миючі засоби або губки.
- Кошик і лоток можна мити у посудомийній машині на верхній полиці.
- Обережно протріть їх зовні вологою ганчіркою або паперовим рушником.
- Ніколи не занурюйте фритюрницю або штепсельну вилку у воду або будь-яку іншу рідину.
- Перед зберіганням ретельно висушіть усі деталі.
- Зберігайте фритюрницю в прохолодному, сухому місці.

УТИЛІЗАЦІЯ ПРОДУКТУ



Цей продукт відповідає Директиві 2012/19/ЄС Європейського Парламенту та Ради з відходів електричного та електронного обладнання (WEEE), яка встановлює правову базу в Європейському Союзі для утилізації та повторного використання відходів електронного та електричного обладнання. Не утилізуйте пристрій разом із несорттованими побутовими відходами. Для цього використовуйте об'єкти для селективного збирання електричних та електронних відходів

KARTA GWARANCYJNA

Eurogama sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie przy ul.
Aleje Jerozolimskie 200/225, 02-486 Warszawa

NAZWA URZĄDZENIA:

TYP, MODEL:

DATA ZAKUPU:

1. Eurogama sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie (KRS: 0000735164), wyłączny dystrybutor marki Zelmer w Polsce, udziela dobrowolnej gwarancji na stanowiące Państwa własność Urządzenie objęte niniejszą gwarancją (dalej jako: „Urządzenie”).
2. Zasady i warunki gwarancji opisane zostały w punkcie „Ogólne warunki gwarancji”.
3. Dystrybutor udziela również dodatkowej gwarancji na silnik urządzenia. Dodatkowa gwarancja przysługuje wyłącznie konsumentom.
4. Zasady i warunki dodatkowej gwarancji na silnik urządzenia zostały opisane w punkcie „Warunki dodatkowej gwarancji”.

OGÓLNE WARUNKI GWARANCJI

Podstawowe informacje

1. Niniejsza gwarancja udzielana jest przez dystrybutora, Eurogama sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie przy ul. Aleje Jerozolimskie 200/225, 02-486 Warszawa, wpisaną do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Miasta Stołecznego Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem 0000735164, NIP 5223128159, kapitał zakładowy 105 000,00 zł, zwaną w dalszej części Gwarantem.
2. Gwarancja obejmuje wady fizyczne Urządzenia wynikające z niewłaściwego wykonania Urządzenia bądź jego części, które czynią je nieprzydatnym do użytkowania zgodnie z przeznaczeniem.
3. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Urządzeniu istniejących w chwili wydania Urządzenia użytkownikowi końcowemu w pierwszej sprzedaży detalicznej.
4. Gwarancja jest ważna przez 24 miesiące w przypadku pierwszej sprzedaży detalicznej do celu użytku domowego niezwiązanego z prowadzoną działalnością zawodową i gospodarczą (konsument) oraz 12 miesięcy w przypadku pierwszej sprzedaży detalicznej związanej z prowadzoną działalnością zawodową i gospodarczą (przedsiębiorca) od daty wydania Urządzenia użytkownikowi końcowemu.
5. Gwarancja obowiązuje na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej dla produktów zakupionych na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
6. Gwarancją nie są objęte:
 - 1) uszkodzenia mechaniczne, np. odbarwienia lub ścieranie się zewnętrznej powłoki Urządzenia,
 - 2) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowej konserwacji Urządzenia (chemicznej lub termicznej),

- 3) uszkodzenia powstałe w wyniku ingerencji wody lub innej cieczy,
 - 4) uszkodzenia powstałe w wyniku używania Urządzenia niezgodnie z instrukcją do niego dołączoną,
 - 5) uszkodzenia powstałe w wyniku podejmowania prób naprawy Urządzenia przez nieautoryzowany serwis,
 - 6) uszkodzenia powstałe w wyniku modyfikacji lub niepoprawnej instalacji oprogramowania,
 - 7) uszkodzenia części podlegających normalnemu zużyciu, takich jak szczotki, worki, filtry, rury giętkie,
 - 8) uszkodzenia powstałe w wyniku wylądowań atmosferycznych, przepięć, innych zakłóceń w sieciach elektrycznych,
 - 9) uszkodzenia spowodowane zaistnieniem siły wyższej (tj. np. pożarem, trzęsieniem ziemi, działaniami wojennymi lub innymi nieprzewidzianymi zdarzeniami zewnętrznymi).
7. W przypadku braku zgodności Urządzenia z umową uprawnionemu przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt Gwaranta, a udzielona gwarancja nie ma wpływu na możliwość skorzystania z tych środków ani ich zakres. W szczególności niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień z tytułu niezgodności rzeczy sprzedanej z umową. Wykonywanie uprawnień z tytułu gwarancji nie wpływa na odpowiedzialność sprzedawcy z tytułu niezgodności rzeczy sprzedanej z umową. W razie wykonywania uprawnień z gwarancji bieg terminu do wykonania uprawnień z tytułu niezgodności rzeczy sprzedanej z umową ulega zawieszeniu z dniem zawiadomienia sprzedawcy o wadzie. Termin ten biegnie dalej od dnia odmowy przez Gwaranta wykonania obowiązków wynikających z gwarancji albo bezskutecznego upływu czasu na ich wykonanie.

Procedura gwarancyjna

8. Dokumentem uprawniającym do skorzystania z gwarancji jest dowód zakupu (np. paragon z kasy fiskalnej, faktura).
9. Zgłaszając usterkę należy skontaktować się z Gwarantem poprzez Autoryzowany Serwis Zelmer pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl lub dostarczyć Urządzenie do miejsca zakupu (punktu sprzedaży detalicznej). W przypadku dostarczenia Urządzenia do miejsca zakupu zgłoszenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer dokonuje sprzedawca detaliczny w imieniu uprawnionego.
10. Wysyłka Urządzenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer odbywa się za pośrednictwem wskazanego przez Gwaranta podmiotu świadczącego usługi kurierskie na koszt Gwaranta, po wcześniejszym dokonaniu zgłoszenia zgodnie z punktem 9 Ogólnych Warunków Gwarancji i uzyskaniu numeru zgłoszenia serwisowego (RMA).
11. Uprawniony obowiązany jest udostępnić Urządzenie do odbioru przez Autoryzowanego Serwisu Zelmer za pośrednictwem wskazanego przez Gwaranta podmiotu świadczącego usługi kurierskie. W przeciwnym razie koszty dostarczenia Urządzenia oraz odpowiedzialność za szkody powstałe w transporcie ponosi uprawniony.
12. Dostarczone Urządzenie powinno być kompletne. Do Urządzenia powinny być dołączone opis wady, kopia dowodu zakupu, adres zwrotny uprawnionego oraz telefon kontaktowy.
13. Urządzenie powinno zostać przygotowane do transportu zgodnie z wymogami określonymi przez wskazany przez Gwaranta podmiot świadczący usługi kurierskie. W przypadku braku zabezpieczenia Urządzenia do transportu zgodnie z przedmiotowymi wymogami, Gwarant nie odpowiada za uszkodzenia w transporcie.
14. W przypadku uszkodzenia Urządzenia w transporcie zalecane jest spisanie protokołu szkody z przedstawicielem wskazanego przez Gwaranta podmiotu świadczącego usługi kurierskie.



15. Dostarczone Urządzenie powinno spełniać ogólnie przyjęte normy czystości, w szczególności zostać dostarczone w stanie wolnym od zabrudzeń i zanieczyszczeń zewnętrznych. W przeciwnym razie Gwarant ma prawo do odmowy naprawy Urządzenia i zwrotu Urządzenia na koszt uprawnionego.
16. Po dostarczeniu Urządzenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer wady ujawnione w okresie gwarancji zostaną usunięte przez Gwaranta.
17. Gwarant obowiązany jest udzielić odpowiedzi na informację o usterce w terminie 14 dni od dnia jej zgłoszenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer.
18. Wady Urządzenia ujawnione w okresie gwarancji zostaną usunięte w możliwie najkrótszym terminie, od 14 do 21 dni roboczych od daty dostarczenia Urządzenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer.
19. W razie braku możliwości usunięcia wady stwierdzonej przez Autoryzowany Serwis Zelmer, uprawnionemu przysługuje prawo do nieodpłatnej wymiany Urządzenia na nowe. Wymiany dokonuje Autoryzowany Serwis Zelmer.
20. W razie braku możliwości wymiany Urządzenia na nowe, uprawnionemu przysługuje zwrot środków na zakup Urządzenia. W celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących dokumentów korygujących należy skontaktować się z Działem Księgowym Gwaranta pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: dzialfinansowy@zelmer.pl.
21. Po upływie okresu gwarancji Autoryzowany Serwis Zelmer może dokonać odpłatnej naprawy gwarancyjnej. Koszt naprawy jest ustalany indywidualnie w zależności od możliwości i skomplikowania naprawy. W celu sprawdzenia możliwości oraz kosztów naprawy prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem Zelmer pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl.
22. Autoryzowany Serwis Zelmer prowadzi sprzedaż akcesoriów oraz części zamiennych w zależności od ich dostępności. W przypadku potrzeby zakupu prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem Zelmer pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl w celu sprawdzenia dostępności produktów oraz ich kosztu.
23. W przypadku dodatkowych pytań dotyczących napraw prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem Zelmer pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl.

Назва і вид виробу

Серія

Дата продажу

Печатка пункту продажу

A - гарантійний талон

Назва і вид виробу

Серія

Дата продажу

Печатка пункту продажу

B - гарантійний талон

Назва і вид виробу

Серія

Дата продажу

Печатка пункту продажу

C - гарантійний талон

ГАРАНТІЙНА КАРТА

УМОВИ ГАРАНТІЇ

1. Гарантійний термін на продукцію Zelmer становить - 24 місяці з дати продажу, зазначеної в гарантійному талоні. Дефекти та несправності, виявлені в період гарантійного обслуговування, будуть усунені безоплатно.
2. Дефекти, що виникли з вини виробника, виявлені протягом гарантійного терміну, можуть бути усунені тільки авторизованим сервісним центром протягом 14 Днів.
3. Після отримання товару та перевірки дійсності заявки в Авторизованому сервісному центрі, продукт підлягає ремонту або при неможливості проведення ремонту - обміну на аналогічний.
4. Якщо необхідно замінити товар на новий, кінцевий покупець отримує аналогічний від Продавця або дистриб'ютора, а якщо неможливо замінити обладнання, відшкодування від Продавця.
5. Механічні пошкодження товару розглядаються пошкодження, які виникли з вини користувача і не підлягають гарантійному ремонту. Пошкодження рідких сторонніх предметів, комах, інші порушення умов експлуатації, які погалили за собою вихід з ладу товару, також не покриваються гарантійними зобов'язаннями. Проведення ремонтних робіт не авторизованим сервісним центром анулює дію гарантійних зобов'язань.
6. Умовою прийняття обладнання на гарантійне обслуговування є:
 - документ, що підтверджує дату покупки (квітанція / рахунок-фактура / чек);
 - наявність коректно заповненого гарантійного талона (всі поля).
- Продавець зобов'язаний заповнити Гарантійну карту. Не заповнена Гарантійна карта, а також відсутність документа, що підтверджує факт і дату покупки, є підставою для відмови в наданні гарантійного обслуговування.
7. Дефекти, що виникли з вини виробника, виявлені протягом гарантійного терміну, можуть бути усунені тільки Авторизованим сервісним центром протягом 14 Днів.
- Кількість безкоштовних гарантійних ремонтів виробу (на період гарантійного терміну), доступних на 1 одиницю товару - 3.
8. Після закінчення гарантійного терміну Авторизований сервісний центр може провести платний ремонт. Вартість ремонту визначається індивідуально, залежно від можливості і складності ремонту. Щоб дізнатися, про можливість проведення та вартість ремонту, звертайтеся в Авторизований сервісний центр за телефоном **(067)583-30-30** або по електронній пошті: **servis@zelmer.com.ua**
9. Звертаємо Вашу увагу, що Авторизований сервісний центр Zelmer виконує гарантійний ремонт тільки тих моделей продукції, які продані на території України з червня 2020 року. Наявність запчастин і комплектуючих в сервісі можлива тільки лише для моделей вироблених і придбаних починаючи з даного періоду. З повними умовами гарантійного обслуговування можна ознайомитися на сайті **Zelmer.com.ua**.

Правила приймання техніки в ремонт

У випадку, коли прилад вийшов з ладу, необхідно відправити його до найближчого авторизованого сервісного центру Zelmer (навіть якщо період дії гарантійного строку вже закінчився). Для прийому техніки для проведення ремонтних робіт необхідно правильно підготувати.

1. Прикласти до товару документ, що підтверджує дату придбання. Це може бути рахунок-фактура, чек.
2. Перевернути наявність коректно заповненого гарантійного талона (всі поля – дата покупки, назва моделі, серійний номер товару).
3. Приклад має бути чистим. Необхідно видалити всі забруднення (пил, бруд) талабо техніка призначена для роботи з продуктами.
4. Додайте короткий опис несправності/дефекту.
5. Виріб повинен бути ретельно упакований у заводський або іншу упаківку, яка повинна забезпечити збереження та цілісність товару у процесі доставки у сервіс.

Доставка побутової техніки Zelmer до сервісних центрів здійснюється транспортними компаніями Нова Пошта або Міст Експрес. Шановні споживачі, звертаємо Вашу увагу, що згідно пункту 5 статті 8 "Закону України про захист прав споживачів" доставка великогабаритних товарів і товарів вагою понад п'ять кілограмів (в період гарантійного обслуговування) до Сервісного центру, для здійснення гарантійного ремонту та їх повернення споживачеві здійснюється за рахунок продавця, виробника (підприємства, що зареєстроване вимоги споживача, встановлені частинною першою цієї статті). Товари, за вагою або габаритами менше п'яти кілограмів доставляються до Сервісного центру та повертаються за рахунок споживача. Проведення ремонтних робіт у гарантійний період – безкоштовне.



ТОВ «К-ГРУП» Офіційний представник компанії ZELMER в Україні.

Виробник: Бі енд Бі Трендіс Ес. Ел., Каталонія, Eurogama Sp. z o.o. 0.24 ПЛ. Акі, Са Н'Олмер, 08130, С'та. Перпетуа де Морода (Барселона), Іспанія; Eurogama Sp. z o.o., Алев Срополіцькї 200/225, 02-486, Варшава, Польща.

Пролозіції скарги надсилати:
office@zelmer.com.ua
Офіційний сайт:
www.zelmer.com.ua

SERIE: ZLM _____

PRODUCĂTOR: ZELMER
Prodot _____

Ștampilă importator
Model _____

Serie aparat _____

Vânzător _____

Semnătura și ștampila vânzătorului
Factura nr _____

Data _____

Am primit produsul în perfectă stare, însoțit de instrucțiuni de utilizare. Semnătură client: _____

Drepturile consumatorului sunt conforme cu prevederile OUG140/2021 și OG21/1992 cu completările și modificările ulterioare, și publicată, precum și cu modificările introduse de OUG174/2008. **ATENȚIE!** Consumatorul are dreptul la măsuri corective din partea vânzătorului, fara costuri, în caz de neconformitate a bunurilor, iar aceste măsuri corective nu sunt afectate de prezenta garanție comercială. Termenul de garanție este de **2 ani** de la data achiziției pentru **persoane fizice** și **1 an** pentru **persoane juridice**. Durata medie de utilizare este de 3-5 ani, cu condiția respectării instrucțiunilor de folosire. Cumpărătorul are obligația utilizării produsului conform instrucțiunilor de utilizare și de asemenea are obligația de a păstra certificatul de garanție împreună cu documentul de plată. În cazul lipsei conformității, consumatorul are dreptul de a solicita vânzătorului, ca masura reparatorie, repararea produsului sau înlocuirea acestuia, în fiecare caz fără plată, exceptând situația în care solicitarea este imposibilă sau disproporționată, luând în considerare toate circumstanțele, inclusiv următoarele: a) valoarea bunurilor în cazul în care nu ar fi existat neconformitatea; b) gravitatea neconformității sau c) dacă măsura corectivă alternativă ar putea fi executată fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator.

Operațiunile de service efectuate în perioada de garanție vor fi menționate pe documente separate. Aceste documente devin partea integrantă din Certificatul de Garanție. Produsele neridicate de la unitatea de service în termen de 60 de zile de la finalizarea operațiunilor vor fi declarate abandonate și predate centrelor de colectare. Prin semnarea prezentului certificat de garanție, cumpărătorul își asumă obligația de a lua la cunoștință condițiile de garanție înscrise în prezenta. Consumatorii beneficiază de înlocuirea bunurilor în cazul în care neconformitatea acestora este constatată la scurt timp după livrare, fără a depăși 30 de zile calendaristice. Perioada de garanție se prelungește cu durata de timp cât aparatul s-a aflat în service.

NR	DATA SESIZĂRII	DATA TERMINĂRII REPARATIEI	PRELUNGIREA GARANȚIEI	UNITATE SERVICE	SEMNĂTURA DEPANATOR	SEMNĂTURA CUMPARĂTOR

Se nu acoperă garanția

Deteriorările deliberate sau din neglijență, datorate nerespectării instrucțiunilor de utilizare sau instalare, conectarea produsului la un voltaj necorespunzător, deteriorările cauzate de reacții chimice sau electro-chimice, rugină, coroziune, inclusiv cele produse de nivelul de duritate al apei sau condiții necorespunzătoare de mediu. Consumabilele, inclusiv baterii și lămpi. Componentele non-funcționale și decorative care nu afectează în mod obișnuit modul de folosire al produsului, inclusiv zgârieturi și diferențe de culoare. Deteriorările accidentale cauzate de obiecte sau substanțe străine. Deteriorarea următoarelor componente: sticlă ceramică, accesorii, țevile pentru alimentare și scurgere, lămpi, ecrane, învelșuri, cu excepția cazurilor în care aceste deteriorări se dovedesc a fi cauzate de defecte de fabricație. Folosirea produsului în alt scop decât cel casnic, de exemplu, în scopuri profesionale. Consumatorul are obligația de a prezenta certificatul de garanție și factura (bonul de cumpărare) la întocmirea reclamației plasate la defectarea produsului. Pe parcursul termenului de garanție, unitatea de service va repara sau înlocui produsul, după caz. Repararea sau înlocuirea produselor se va efectua conform prevederilor legale în cadrul unei perioade de timp de 15 zile.

Procedura de urmat pentru a obține aplicarea garanției comerciale

Pentru a putea beneficia de prezenta garanție comercială, consumatorul se poate prezenta fizic în magazinul de unde a fost achiziționat produsul sau poate contacta direct (telefonic sau prin e-mail) call center-ul Premium Appliances srl, datele de contact regasindu-se pe ultima pagina a prezentului certificat de garanție. **Reparațiile necorespunzătoare efectuate asupra aparatului pot afecta securitatea acestuia și pot produce defecțiuni iremediabile. Pentru a evita aceste situații vă recomandăm efectuarea oricăror reparații/verificări în exclusivitate la centrele autorizate.**

DISTRIBUTOR: ZELMER ROMANIA
PARTENER SERVICE: S.C. PREMIUM APPLIANCES S.R.L.

Strada Ecaterina Varga nr.2 - Aiud, Județul Alba.

Email: emil.voican@premium-electrocasnice.ro / office@okapigroup.ro

Telefon: 0769 224 338 / 0264 434 242

Анотація Сервісного центру про здійснення ремонт

Дата повідомлення № замовлення	Дата виконання	Обсяг ремонту	Підпис та печатка Сервісного центру

УВАГА! Під час ремонту дозволяється відвізання лише одного талона гарантійної карти.

Заповнюється продавцем разом зі розділами гарантійних карток

УВАГА! Розбірливо заповніть куляковою ручкою!
Печатка місця продажу
Дата продажу - підпис продавця

Талон становить додаток до рахунку	№	Підпис та печатка Сервісного центру	Дата
Талон становить додаток до рахунку	№	Підпис та печатка Сервісного центру	Дата
Талон становить додаток до рахунку	№	Підпис та печатка Сервісного центру	Дата

EN / WARRANTY REPORT

B&B TRENDS, S.L. guarantees compliance of this product for the use for which it is intended for a period of two years. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfill or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B&B TRENDS, S.L. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

USE OF WARRANTY

Customers must contact a B&B TRENDS, S.L. authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, S.L., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. The warranty must be fully completed and delivered along with the receipt or delivery docket for the effective exercise of rights under this warranty.

This warranty should be retained by the user as well as the invoice, receipt or the delivery docket to facilitate the exercise of these rights. For technical service and after-sales care outside the Polish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item or check for further aftersales information at www.zelmer.com

DE / GARANTIE-ERKLÄRUNG

B&B TRENDS, S.L. garantiert die Konformität dieses Produkts für den Verwendungszweck, für den es bestimmt ist, für einen Zeitraum von zwei Jahren. Im Falle eines Ausfalls während der Laufzeit dieser Garantie sind die Benutzer dazu berechtigt, das Produkt kostenlos zu reparieren oder zu ersetzen, wenn die erste Option nicht möglich ist, es sei denn, eine dieser Optionen erweist sich als nicht erfüllbar oder ist unverhältnismäßig. In diesem Fall können Sie eine Preissenkung oder Stornierung des Verkaufs wählen, was direkt mit dem Verkäufer zu klären ist. Dies gilt auch für den Austausch von Ersatzteilen, sofern das Produkt im Falle beider Optionen gemäß den in dieser Anleitung enthaltenen Empfehlungen verwendet und nicht von einem Dritten manipuliert wurde, der nicht der B&B TRENDS, S.L. zugelassen ist. Die Garantie deckt keine Verschleißteile ab. Diese Garantie betrifft nicht Ihre Rechte als Verbraucher gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 1999/44/EG für die Mitgliedstaaten der Europäischen Union.

INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

Kunden müssen sich bezüglich der Reparatur des Produkts an einen von B&B TRENDS, S.L. zugelassenen technischen Kundendienst wenden.

Jede Manipulation durch Dritte, die nicht von B&B TRENDS, S.L. zugelassen ist, oder die unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung des Produkts führt zum Erlöschen dieser Garantie. Die Garantie muss vollständig ausgefüllt und zusammen mit dem Kaufbeleg oder Lieferschein zurückgesendet werden, um die im Rahmen dieser Garantie geltenden Rechte ausüben zu können.

Diese Garantie sollte vom Benutzer zusammen mit der Rechnung, dem Kaufbeleg oder dem Lieferschein aufbewahrt werden, um die Ausübung dieser Rechte zu erleichtern. Bei einem technischen Service und Kundendienst außerhalb des polnischen Hoheitsgebiets richten Sie Ihre Anfrage bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt erworben haben, oder informieren Sie sich unter www.zelmer.com über weitere Kundendienstinformationen.

CZ / ZÁRUČNÍ ZPRÁVA

Společnost B&B TRENDS, S.L. poskytuje na tento produkt dvouletou záruční lhůtu v případě jeho použití v souladu s určením. Dojde-li během záruční lhůty k poruše, jsou uživatelé oprávněni nechat si produkt bezplatně opravit, případně vyměnit, není-li oprava možná, s výjimkou případů, kdy některou z těchto možností nelze provést nebo kdy je její provedení nepřiměřené. V takovém případě se můžete rozhodnout pro slevu z kupní ceny nebo zrušení prodeje, které musí být řešeno přímo s prodejcem. To zahrnuje i výměnu náhradních dílů za předpokladu, že byl produkt používán v souladu s doporučeními uvedenými v této příručce a že s ním nemanipulovala žádná třetí strana, která není autorizována společností B&B TRENDS, S.L. Záruka se nevztahuje na žádné součásti podléhající opotřebení. Tato záruka nemá vliv na vaše spotřebitelská práva v souladu s ustanoveními směrnice 1999/44/ES platné pro členské státy Evropské unie.

POUŽITÍ ZÁRUKY

Pro opravu produktu musejí zákazníci kontaktovat technický servis autorizovaný společností B&B TRENDS, S.L.

Pokud s produktem manipulovala osoba bez autorizace společnosti B&B TRENDS, S.L. nebo byl produkt používán neopatrně či nesprávně, ztrácí tato záruka platnost. Pro účinné uplatnění vašich práv plynoucích z této záruky je třeba záruku kompletně vyplnit a přiložit k ní účtenku nebo dodací list.

Pro snazší uplatnění těchto práv doporučujeme, aby si uživatel ponechal tuto záruku a spolu s ní i fakturu, účtenku nebo dodací list. Pro technickou podporu a poprodejní péči mimo území Polska zašlete dotaz na prodejní místo, kde jste si výrobek zakoupili, nebo si projděte další informace o poprodejních službách na adrese www.zelmer.com

SK / ZÁRUKA

Spoločnosť B&B TRENDS, S.L. ručí, že tento výrobok spĺňa po dobu dvoch rokov požiadavky týkajúce sa použitia, na ktoré je určený. V prípade poruchy počas doby platnosti tejto záruky majú používatelia právo na bezplatnú opravu prípadne výmenu produktu, ak oprava nie je k dispozícii, okrem prípadu, že sa jedna z týchto možností nedá splniť alebo je neprimeraná. V tomto prípade si môžete zvoliť zníženie ceny alebo zrušenie predaja, čo je potrebné riešiť priamo s predajcom. Vztahuje sa to aj na výmenu náhradných dielov za predpokladu, že sa výrobok používal v súlade s odporúčaniami uvedenými v tejto príručke pre obidva prípady a že doň nezasahovala žiadna tretia strana, ktorá nemá povolenie od spoločnosti B&B TRENDS, S.L. Záruka sa nevztahuje na diely podliehajúce opotrebeniu. Táto záruka nemá vplyv na vaše práva spotrebiteľa v zmysle ustanovení smernice 1999/44/ES, ktorá platí pre členské štáty Európskej únie.

UPLATNENIE ZÁRUKY

V prípade žiadosti o opravu výrobku musia zákazníci kontaktovať autorizovaný technický servis spoločnosti B&B TRENDS, S.L.

Všetky neoprávněné zásahy osobami, které nemají povolenie zo strany spoločnosti B&B TRENDS, S.L., prípadne neopatrné alebo nesprávne použitie výrobku rušia platnosť tejto záruky. Na účinné uplatnenie práv vyplývajúcich z tejto záruky musí byť záruka úplne vyplnená a doručená s príjmovým dokladom alebo dokladom o dodaní.

Používateľ by si mal túto záruku ako aj faktúru, príjmový doklad alebo dodací list ponechať, aby sa uplatnenie týchto práv uľahčilo. V prípade technického servisu a popredajnej starostlivosti mimo poľského územia pošlite svoju žiadosť predajcovi, u ktorého ste si výrobok kúpili, alebo si pozrite ďalšie informácie o popredajných službách na adrese www.zelmer.com

HU / GARANCIA

Az B&B TRENDS, S.L. két évre garantálja a termék rendeltetésszerű használatát. Ha a termék a garancia időtartama alatt meghibásodik, a terméket díjmentesen megjavítjuk, vagy ha a javítás nem lehetséges, díjmentesen kicseréljük azt, kivéve, ha e lehetőségek valamelyike nem lehetséges vagy aránytalan költséggel járna. Ebben az esetben a felhasználó kérheti a termék árának leszállítását, vagy elállhat a vásárlástól. Ezekben az esetekben közvetlenül az értékesítést végző kereskedőhöz kell fordulni. A garancia a pótalkatrészeket is fedezi, amennyiben a terméket a jelen kézikönyvben leírtak betartásával használták, és az B&B TRENDS, S.L. vállalaton kívül más nem végzett rajta semmilyen műveletet. A garancia a normál elhasználódás és kopás által érintett alkatrészekre nem vonatkozik. Ha Ön az Európai Unió valamelyik tagállamának a polgára, ez a garancia nem korlátozza az Ön 1999/44/EK irányelv előírásnak megfelelő fogyasztói jogait.

A GARANCIA ÉRVÉNYESÍTÉSE

Ha a terméket javítani kell, vegye fel a kapcsolatot az B&B TRENDS, S.L. hivatalos szervizével. A termék a B&B TRENDS, S.L. által felhatalmazottaktól eltérő felek általi illetéktelen módosítása/ javítása, valamint a termék gondatlan vagy nem rendeltetésszerű használata esetén a garancia érvényét veszti. A felhasználó abban az esetben élhet a garanciális jogaival, ha a garancialevelet hiánytalanul kitöltötték, és a nyugtával vagy a szállítási dokumentumokkal együtt átadták. A garanciális jogok gyakorlásához a felhasználó köteles bemutatni a garancialevelet és a számlát, nyugtát vagy szállítási dokumentumot. Lengyelországon kívül a műszaki szerviz és a vevőszolgálati szolgáltatások igénybevétele érdekében forduljon ahhoz az üzlethez, ahol a terméket vásárolta, vagy olvassa el a vevőszolgálati információkat a www.zelmer.com oldalon

RO / RAPORT DE GARANȚIE

B&B TRENDS, S.L. garantează conformitatea acestui produs cu scopul pentru care a fost conceput, pentru o perioadă de doi ani. În cazul defectării pe perioada acestei garanții, utilizatorii au dreptul să repare sau să înlocuiască produsul gratuit, dacă prima variantă nu este disponibilă, cu excepția cazului în care una dintre aceste opțiuni se dovedește a fi imposibil de îndeplinit sau nu este proporțională. În acest caz, puteți opta pentru o reducere de preț sau anularea vânzării, care trebuie tratată direct cu furnizorul de vânzări. Această garanție acoperă și înlocuirea pieselor de schimb, cu condiția ca produsul să fi fost folosit conform recomandărilor specificate în acest manual, pentru ambele cazuri, și să nu fi fost modificat de o terță parte care nu este autorizată de B&B TRENDS, S.L. Garanția nu va acoperi nici o piesă supusă uzurii. Această garanție nu afectează drepturile dvs. în calitate de consumator, în conformitate cu prevederile Directivei 1999/44/CE pentru statele membre ale Uniunii Europene.

UTILIZAREA GARANȚIEI

Clienții trebuie să contacteze un serviciu tehnic autorizat de B&B TRENDS, S.L. în vederea reparării produsului. Astfel orice modificare a produsului efectuată de orice persoană neautorizată de B&B TRENDS, S.L. sau utilizarea neglijentă sau necorespunzătoare a acestuia va anula această garanție. Garanția trebuie să fie completată integral și livrată împreună cu borderoul de primire sau expediere, în vederea exercitării efective a drepturilor în baza acestei garanții. Această garanție trebuie păstrată de către utilizator alături de factură, borderoul de primire sau expediere, pentru a facilita exercitarea acestor drepturi. Pentru serviciul tehnic și serviciul de post-vânzare în afara teritoriului Poloniei, trimiteți întrebările dvs. la punctul de vânzare de la care ați achiziționat articolul sau consultați informații de post-vânzare suplimentare la www.zelmer.com

RU / ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Компания B&B TRENDS, S.L. предоставляет гарантию на данное изделие сроком 2 года с момента приобретения нового изделия потребителем, если изделие будет применяться по назначению. В случае поломки во время гарантийного срока пользователи имеют право на бесплатный ремонт или замену изделия, если ремонт будет невозможен. Эта гарантия также включает замену запчастей, если изделие эксплуатировалось согласно рекомендациям, указанным в этом руководстве, и не было отремонтировано сторонними специалистами, не уполномоченными компанией B&B TRENDS, S.L. . Гарантия не распространяется на запчасти, подверженные эксплуатационному износу. Эта гарантия не влияет на права потребителя согласно условиям Директивы 1999/44/ЕС для стран — членов Европейского союза.

ПРИМЕНЕНИЕ ГАРАНТИИ

Клиенты обязаны связаться с сервисным центром, уполномоченным компанией B&B TRENDS, S.L. на проведение ремонта изделий. Любые манипуляции с изделием специалистами, не уполномоченными компанией B&B TRENDS, S.L. , небрежное или нецелевое использование изделия приведут к аннулированию гарантии. Гарантийное обслуживание предоставляется при условии предоставления потребителем документа о покупке — кассового чека. Пользователь обязан хранить кассовый чек, чтобы облегчить процесс выполнения гарантийных работ. Для получения технического обслуживания и послепродажного обслуживания за пределами Польши следует передать запрос в точку продажи, где была выполнена покупка товара, или уточнить информацию по послепродажному обслуживанию на сайте www.zelmer.com Срок службы изделия 2 года с даты продажи в условиях эксплуатации и хранения при температуре от 0°C до 40°C.

BG / ГАРАНЦИОНЕН ОТЧЕТ

B&B TRENDS, S.L. гарантира, че този продукт съответства на употребата, за която е предназначен, за срок от две години. В случай на отказ през гаранционния срок потребителите имат право да ремонтират продукта или евентуално да го заменят безплатно, ако не може да се ремонтира, освен ако един от тези варианти се окаже невъзможен за изпълнение или е непропорционален. В такъв случай можете да изберете намаляване на цената или отмяна на продажбата, което се уговаря директно с продавача. Гаранцията покрива и смяната на резервните части, но при условие че продуктът е използван съобразно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, както и ако не е предприеман опит за намеса от трето лице, което не е упълномощено за тази цел от B&B TRENDS, S.L. . Гаранцията не покрива никакви амортизирани части. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/ЕО за държавите членки на Европейския съюз.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА

Клиентите трябва да се свържат с оторизиран технически сервиз на B&B TRENDS, S.L. за ремонт на продукта. Всяка намеса в продукта от неупълномощено от B&B TRENDS, S.L. лице или небрежна или неправилна употреба на същото лице анулира настоящата гаранция. Гаранцията трябва да се попълни изцяло и да се връчи заедно с касовата бележка или приемно-предавателния протокол, за да може действително да се упражняват правата по тази гаранция. Гаранцията следва да остане у потребителя заедно с фактурата, касовата бележка или приемно-предавателния протокол с цел улесняване упражняването на тези права. За техническо обслужване и следпродажбен сервиз извън полска територия заявката се подава в търговския обект, където е закупена стоката, или може да проверите за допълнителна следпродажбена информация на www.zelmer.com

UA / ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Компанія B&B TRENDS, S.L. гарантує, що цей виріб прослужить протягом двох років, якщо використовуватиметься за призначенням. Гарантія на даний виріб становить 2 роки з моменту придбання нового виробу споживачем. У разі поломки під час гарантійного терміну користувачі мають право на безкоштовний ремонт або заміну виробу, якщо ремонт буде неможливий, за винятком випадків, коли один з цих варіантів буде неможливо виконати або він буде несумірним. У цьому випадку покупець має право вибрати зниження ціни або скасування покупки, що слід обговорювати безпосередньо з продавцем. Ця гарантія також включає заміну запчастин, якщо в обох випадках виріб експлуатувався відповідно до рекомендацій, зазначених у цьому керівництві, і його не було відремонтовано сторонніми фахівцями, не уповноваженими компанією B&B TRENDS, S.L. . Гарантія не поширюється на запчастини, які піддаються експлуатаційному зносу. Ця гарантія не впливає на права споживача згідно з умовами Директиви 1999/44/EC для країн — членів Європейського Союзу.

ЗАСТОСУВАННЯ ГАРАНТІЇ

Клієнти зобов'язані зв'язатися з сервісним центром, уповноваженим компанією B&B TRENDS, S.L. на проведення ремонту виробів.

Будь-які маніпуляції з виробом фахівцями, не уповноваженими компанією B&B TRENDS, S.L. , недбале або нецільове використання виробу призведуть до втрати гарантії. Гарантійне обслуговування офіційно ввезеного в Україну виробу надається за умови надання споживачем документа про придбання. В Україні таким документом може бути касовий, фіскальний, товарний чек, видаткова накладна або інший встановлений законодавством фіскальний документ, який підтверджує дату придбання зазначеного виробу.

Користувач зобов'язаний зберегти документ про придбання виробу, щоб полегшити процес виконання гарантійних робіт. Для отримання технічного й післяпродажного обслуговування в Україні, слід передати запит у точку продажу, де було виконано покупку товару, або уточнити інформацію з післяпродажного обслуговування на сайті www.zelmer.com

Фритюрниця / Фритюрниця

SERIES: ZAF, MOD: ZAF9230 MAXI

220-240V~ 50-60Hz 1800W

TYPE: WL-02A

Made in China / Сделано в Китае / Зроблено в Китаї

B&B TRENDS, S.L.

C. Cataluña, 24 · Pl. Ca N'Oller

08130 Santa Perpètua de Mogoda

(Barcelona) · Spain

02/2024